

DEWALT®

XR®

www.DEWALT.com



DCG407

DCG408

Fig. A

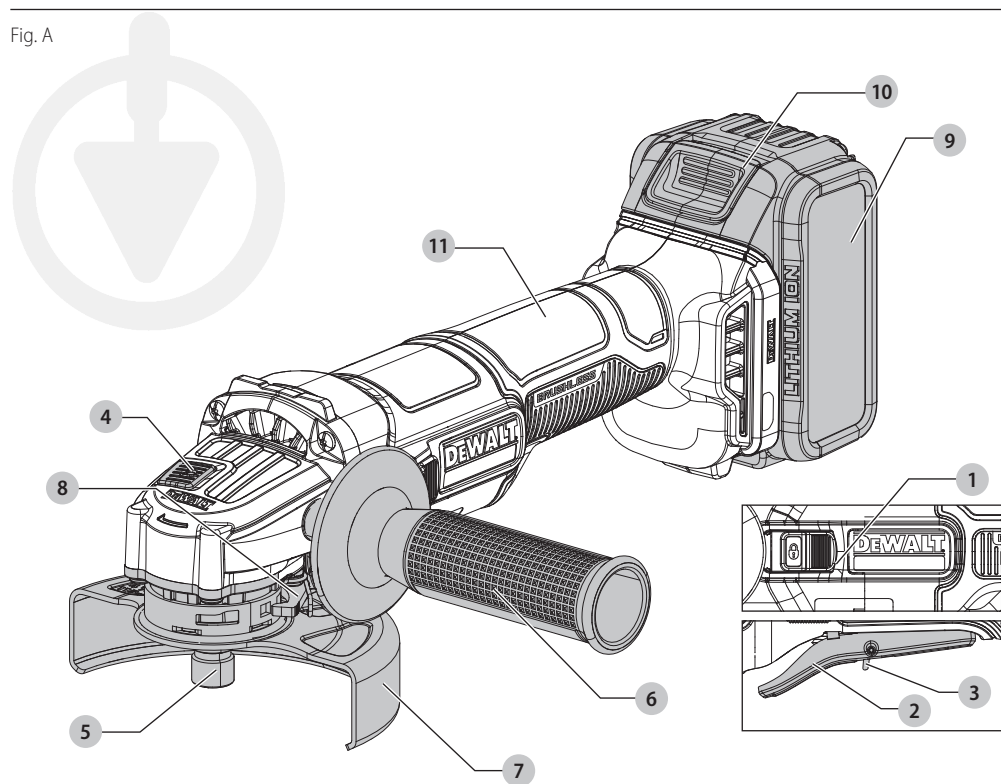


Fig. B

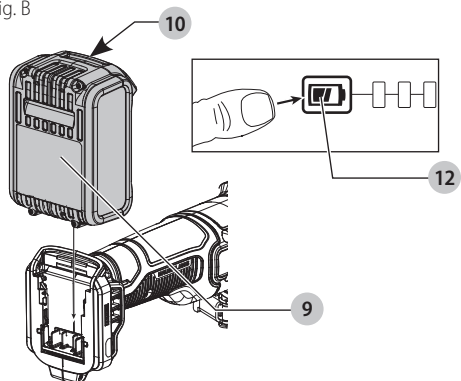


Fig. C

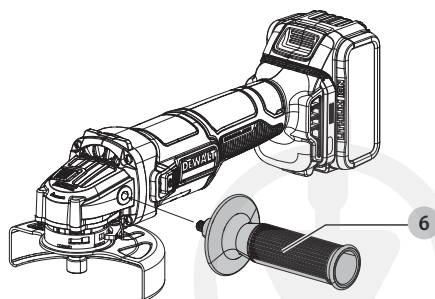


Fig. D

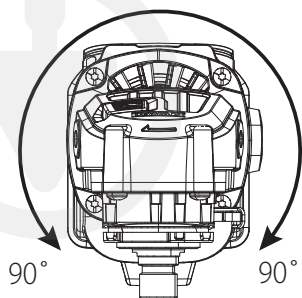


Fig. E1

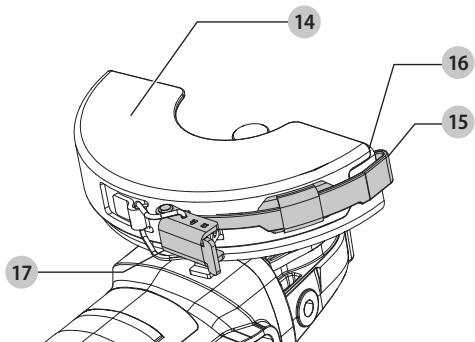


Fig. E2

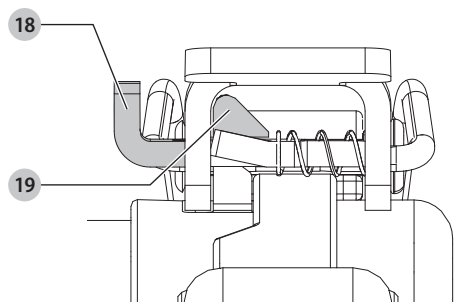


Fig. F

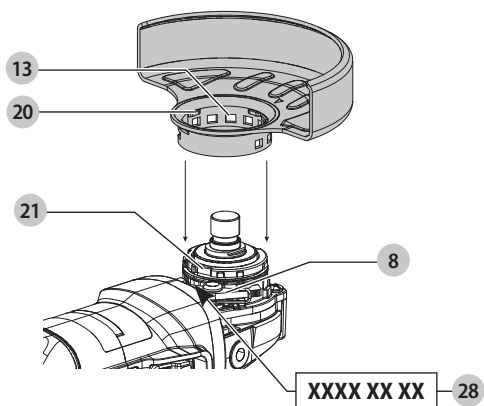


Fig. G

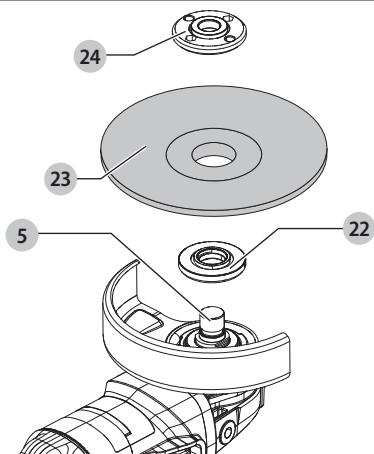


Fig. H

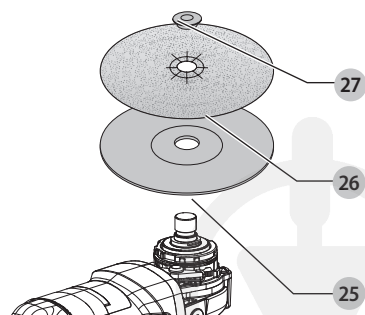


Fig. I

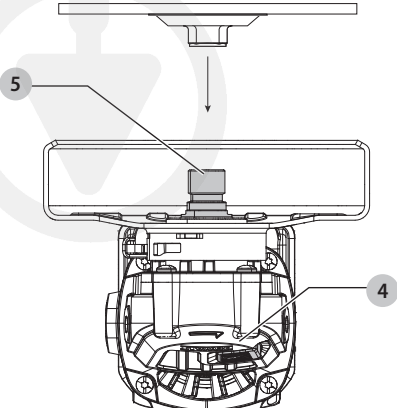


Fig. J

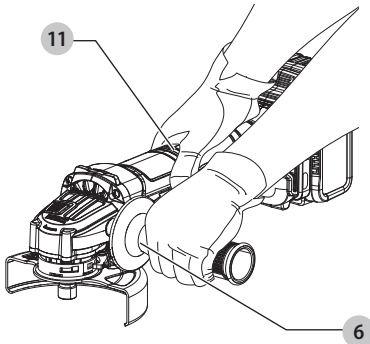


Fig. K

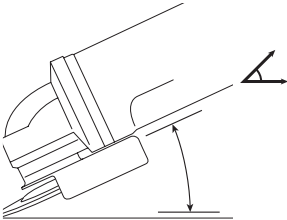
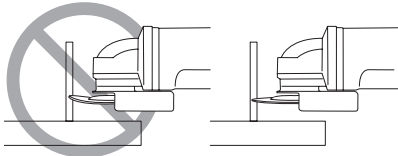


Fig. L



SLIDE SWITCH SMALL ANGLE GRINDER

DCG407

PADDLE SWITCH SMALL ANGLE GRINDER

DCG408



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

		DCG407	DCG408
Voltage	V_{DC}	18	18
Type		1	1
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
No load speed	min^{-1}	9000	9000
Grinding wheel diameter	mm	125	125
Grinding wheel thickness (max)	mm	6.4	6.4
Cutting off wheel diameter	mm	125	125
Cutting off wheel thickness (max)	mm	3	3
Wire wheel diameter	mm	115	115
Wire wheel thickness (max)	mm	13	13
Spindle diameter		M14	M14
Spindle length	mm	13.2	13.2
Weight (without battery pack)	kg	1.61	1.61

Noise values and/or vibration values (triax vector sum) according to EN62841-2-3:

L_{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	87	87
L_{WA} (sound power level)	dB(A)	95	95
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3	3

Surface grinding

Vibration emission value $a_{h,AG}$	m/s^2	7.9	7.9
Uncertainty K =	m/s^2	1.5	1.5

Disc sanding

Vibration emission value $a_{h,DS}$	m/s^2	2.7	2.7
Uncertainty K =	m/s^2	1.5	1.5

Concrete grinding

Vibration emission value $a_{h,CG}$	m/s^2	6.8	6.8
Uncertainty K =	m/s^2	2.0	2.0

Cutting off

Vibration emission value $a_{h,CO}$	m/s^2	6.8	6.8
Uncertainty K =	m/s^2	2.0	2.0

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to

compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

▲ WARNING: The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

▲ WARNING: Grinding thin sheets of metal or other easily vibrating structures with a large surface can result in a total noise emission much higher (up to 15 dB) than the declared noise emission values. Such workpieces should as far as possible be prevented from emitting sound by suitable measures such as the application of heavy flexible damping mats. The increased noise emission is also to be considered for both the risk assessment of noise exposure and selecting adequate hearing protection.

EC-Declaration of Conformity Machinery Directive



Cordless Small Angle Grinder DCG407, DCG408

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
30.11.2024



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

⚡ Denotes risk of electric shock.

🔥 Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol**

or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power Tool Use and Care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping

surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

Safety Instructions for All Operations

- a) **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- d) **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- e) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- g) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- h) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheel for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- i) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- j) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- k) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given **BELOW**:

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Grinding and Cutting-Off Operations

- a) **Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- b) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- d) **Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.
- g) **When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.** Failure to use the

correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.

Additional Safety Warnings Specific for Cutting-Off Operations

- a) **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- b) **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operations, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- c) **When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- d) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- e) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- f) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.
- g) **Do not attempt to do curved cutting.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.

Additional Safety Instructions for Sanding Operations

- a) **Use proper sized sanding disk paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Additional Safety Instructions for Wire Brushing Operations

- a) **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- b) **If the use of a guard is specified for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work and centrifugal forces.

Reducing Dust Exposure

Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working.

▲ WARNING: Avoid touching or breathing dust as it can be harmful to health. Dust created when using a power tool and when conducting other construction activities can contain chemicals, minerals, or particles known to cause respiratory infections, allergic reactions, cancer, birth defects, or other reproductive harm of the user or bystanders.

- Such dust can be generated, for example, when working on hardwoods such as beech or oak, lead-based paint, concrete, masonry, or stones containing quartz.
- Material containing asbestos may be handled only by specialists.
- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked on.
- Use a dust extractor or extraction system with an officially approved protection class in compliance with the locally applicable dust protection regulations and suitable for the material to be worked on.
- Capture the resulting dust particles directly at the source and avoid deposits in the surrounding area. Use suitable extraction accessories for this purpose.

Additional measures:

- Make sure that the workplace is well ventilated.
- Wear a respirator appropriate for the type of dust generated.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of dust from hazardous substances.

Battery Type

These battery packs may be used:

Battery	(kg)	Battery	(kg)
DCB546	1.08	DCB185	0.35
DCB547/G	1.46	DCB187	0.54
DCB548	1.46	DCB188	0.95
DCB181	0.35	DCB189	0.54
DCB182	0.61	DCBP034/G	0.32
DCB183/B/G	0.40	DCBP518/G	0.75
DCB184/B/G	0.62	DCBP318	0.50

Refer to the battery/charger manual for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Angle grinder
- 1 125 mm Guard (Type B)
- 1 Clip-on guard
- 1 Side handle
- 1 Flange set
- 1 Hex wrench
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 models)

- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 models)
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Always operate with two hands.



Do not use the Type B guard for cut-off operations.

Date Code Position (Fig. F)

The production date code **28** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Slide switch (DCG407)
- 2 Paddle switch (DCG408)
- 3 Lock-off lever
- 4 Spindle lock button
- 5 Spindle
- 6 Auxiliary handle
- 7 Type B guard
- 8 Guard release lever
- 9 Battery pack
- 10 Battery release button
- 11 Main handle

Intended Use

The DCG407 and DCG408 cordless angle grinders have been designed for professional cutting, grinding, sanding and wire brush applications.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

▲ DANGER: Do not use for wood cutting or woodcarving. Do not use toothed blades of any kind. Serious injury can result. These cordless angle grinders are professional power tools.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

Features

No-Volt switch

The No-volt function stops the grinder restarting without the switch being cycled if there is a break in the power supply.

Electronic Clutch

This unit is equipped with an E-Clutch™ (Electronic Clutch), which in the event of a high-load or wheel pinch, the unit will be shut off to reduce the reaction torque to the user. The switch needs to be cycled (turned on and off) to restart tool.

Kickback Brake™

When a pinch, stall, or bind-up event is sensed, the electronic brake engages with maximum force to quickly stop the wheel, reduce the movement of the grinder, and shut the grinder off. The switch will need to be released then depressed to restart tool.

Power-OFF™ Overload Protection

The power supply to the motor will be reduced in case of motor overload. With continued motor overload, the tool will shut off. The switch will need to be released then depressed to restart tool. The tool will power off each time the current load reaches the overload current value (motor burn-up point). If continued overload shutdowns occur, apply less force/weight on the tool until the tool will function without the overload engaging.

Soft Start Feature

The soft start feature allows a slow speed build-up to avoid an initial jerk when starting. This feature is particularly useful when working in confined spaces.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Use only DeWALT batteries and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **9** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).

2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **10** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DeWALT battery packs include a fuel gauge **12**, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Attaching Side Handle (Fig. C)

▲ WARNING: Before using the tool, check that the handle is tightened securely.

Screw the side handle **6** tightly into one of the holes on either side of the gear case. The side handle should always be used to maintain control of the tool at all times.

Rotating the Gear Case (Fig. D)

To improve user comfort, the gear case will rotate 90° for cutting operations.

1. Remove the four corner screws attaching the gear case to motor housing.
2. Without separating the gear case from motor housing, rotate the gear case head to desired position.

NOTE: If the gear case and motor housing become separated by more than 3 mm, the tool must be serviced and reassembled by a DeWALT service centre. Failure to have the tool serviced may result in motor and bearing failure.

3. Reinstall screws to attach the gear case to the motor housing. Tighten screws to 1.9–2.1 Nm torque. Overtightening could cause screws to strip.

Mounting the Clip-on Guard (Fig. A, E1, E2)

The clip-on guard converts a Type B guard into a Type A guard.

1. Place the clip-on guard **14** onto the Type B guard so the hook **15** on the end of the clip-on guard aligns with the edge **16** of the Type B guard.
2. Press down on the clip-on guard lever **17** until the lock button **18** engages with the locking hook **19**. The clip-on guard is now locked in place.
3. To remove the clip-on guard, press the lock button toward the clip-on guard lever and the clip-on lever will release. The clip-on lever can now be lifted, and the clip-on guard can be removed from the Type B guard.

Guards

▲ CAUTION: Guards must be used with all grinding wheels, cutting wheels, sanding flap discs, wire brushes, and wire wheels. The tool may be used without a guard only when sanding with conventional sanding discs. Refer to Figure A to see

guards provided with the unit. Some applications may require purchasing the correct guard from your local dealer or authorised service centre.

▲ CAUTION: When using a Type 1/41/Type A (cut-off)/Type B with Clip-on **wheel guard** for facial grinding, the **wheel guard** may interfere with the workpiece causing poor control.

▲ CAUTION: When using a Type 27/Type B (grinding)/Type B with Clip-on **wheel guard** for cutting-off operations with bonded abrasive wheels, there is an increased risk of exposure to emitted sparks and particles, as well as exposure to wheel fragments in the event of wheel burst.

▲ CAUTION: When using a Type 1/41/Type A (cut-off), Type 27/Type B (grinding) **wheel guard** for cutting-off and facial operations in concrete or masonry, there is an increased risk of exposure to dust and loss of control resulting in kickback.

▲ CAUTION: When using a Type A (cut-off), Type B (grinding) wheel guard with a wheel-type wire brush with a thickness greater than the maximum thickness as specified in **Technical Data**, the wires may catch on the guard leading to breaking of wires.

NOTE: Edge grinding and cutting can be performed with Type 27 wheels designed and specified for this purpose; 6.3 mm thick wheels are designed for surface grinding while thinner Type 27 wheels need to be examined for the manufacturer's label to see if they can be used for surface grinding or only edge grinding/cutting. A Type 1/41/Type A/Type B with Clip-on (cut-off) wheel guard must be used for any wheel where surface grinding is forbidden. A Type 1/41/Type A/Type B with Clip-on (cut-off) (previously called Type 1/41) wheel guard must be used for any dual purpose (combined grinding and cutting-off abrasive) wheels. Cutting can also be performed by using a Type 1/41 wheel and a Type 1/41/Type A/Type B with Clip-on cut-off wheel guard previously called Type 1/41 guard.

NOTE: Refer to the **Accessory and Guard Applications Chart** to select the proper guard/accessory combination.

Mounting and Adjusting the Guard (Fig. F)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Adjusting the Guard

For guard adjustment, the guard release lever **8** engages one of the alignment holes **13** on the guard collar using a ratcheting feature.

The engaging face is slanted and will ride over to the next alignment hole when guard is rotated in a clockwise direction (spindle facing user) but self-locks in the anti-clockwise direction.

Mounting the Guard (Fig. F)

1. Press the guard release lever **8**.
2. While holding the guard release lever open, align the lugs **20** on the guard with the slots **21** on the gear case.
3. Keeping the guard release lever open, push the guard down until the guard lugs engage and rotate them in the groove on the gear case hub. Release the guard release lever.
4. With the spindle facing the operator, rotate the guard clockwise into the desired working position. Press and hold the guard release lever **8** to rotate the guard in the anti-clockwise direction.

NOTE: The guard body should be positioned between the spindle and the operator to provide maximum

operator protection.

The guard release lever should snap into one of the alignment holes **13** on the guard collar. This ensures that the guard is secure.

5. To remove the guard, follow steps 1–3 of these instructions in reverse.

Flanges and Wheels

Mounting Non-Hubbed Wheels (Fig. G)

▲ WARNING: Failure to properly seat the flange/ clamp nut/ wheel could result in serious injury (or damage to the tool or wheel).

▲ CAUTION: Included flanges must be used with depressed centre Type 27 and Type 42 grinding wheels and Type 41 cutting wheels. Refer to the **Accessory Chart** for more information.

▲ WARNING: A closed, two-sided cutting wheel guard is required when using cutting wheels.

▲ WARNING: Use of a damaged flange or guard or failure to use proper flange and guard can result in injury due to wheel breakage and wheel contact. Refer to the **Accessory Chart** for more information.

1. Place the tool on a table, guard up.
2. Install the backing flange **22** on spindle **5** with the raised centre (pilot) facing the wheel. Press the backing flange into place.
3. Place wheel **23** against the backing flange, centring the wheel on the raised centre (pilot) of the backing flange.
4. While depressing the spindle lock button and with the hex depressions facing away from the wheel, thread the locking flange **24** on spindle.
5. While depressing the spindle lock button, tighten the locking flange **24** by hand or using the wrench supplied. (Only use a locking flange if it is in perfect condition.) Refer to **Accessory Chart** to see flange details.
6. To remove the wheel, reverse the above procedure.

Mounting Sanding Backing Pads (Fig. A, H)

NOTE: Use of a guard with sanding discs that use backing pads, often called fibre resin discs, is not required. Since a guard is not required for these accessories, the guard may or may not fit correctly if used.

▲ WARNING: Failure to properly seat the flange/ clamp nut/ wheel could result in serious injury (or damage to the tool or wheel).

▲ WARNING: Proper guard must be reinstalled for grinding wheel, cutting wheel, sanding flap disc, wire brush or wire wheel applications after sanding applications are complete.

1. Place or appropriately thread backing pad **25** on the spindle.
2. Place the sanding disc **26** on the backing pad.
3. While depressing spindle lock **4**, thread clamp nut **27** on spindle, piloting the raised hub on the clamp nut into the centre of sanding disc and backing pad.
4. Tighten the clamp nut by hand. Then depress the spindle lock button while turning the sanding disc until the sanding disc and clamp nut are snug.
5. To remove the wheel, grasp and turn the backing pad and sanding pad while depressing the spindle lock button.

Mounting and Removing Hubbed Wheels (Fig. I)

Hubbed wheels install directly on the threaded spindle. Thread of accessory must match thread of spindle.

1. Remove backing flange by pulling away from tool.
2. Thread the wheel on the spindle **5** by hand.
3. Depress the spindle lock button **4** and use a wrench to tighten the hub of the wheel.
4. Reverse the above procedure to remove the wheel.

NOTICE: Failure to properly seat the wheel before turning the tool on may result in damage to the tool or the wheel.

Mounting Wire Wheels (Fig. A, I)

▲ WARNING: Failure to properly seat the flange/ clamp nut/ wheel could result in serious injury (or damage to the tool or wheel).

▲ CAUTION: To reduce the risk of personal injury, wear work gloves when handling wire brushes and wheels. They can become sharp.

▲ CAUTION: To reduce the risk of damage to the tool, wheel or brush must not touch guard when mounted or while in use. Undetectable damage could occur to the accessory, causing wires to fragment from accessory wheel or cup.

Wire wheels install directly on the threaded spindle without the use of flanges. Use only wire brushes or wheels provided with a threaded hub. These accessories are available at extra cost from your local dealer or authorised service centre.

1. Place the tool on a table, guard up.
2. Thread the wheel on the spindle **5** by hand.
3. Depress spindle lock button **4** and use a wrench on the hub of the wire wheel or brush to tighten the wheel.
4. To remove the wheel, reverse the above procedure.

NOTICE: To reduce the risk of damage to the tool, properly seat the wheel hub before turning the tool on.

Prior to Operation

- Install the guard and appropriate disc or wheel. Do not use excessively worn discs or wheels.

- Be sure the threaded locking flange is mounted correctly. Follow the instructions given in the **Grinding and Cutting Accessory Chart**.

- Make sure the disc or wheel rotates in the direction of the arrows on the accessory and the tool.
- Do not use a damaged accessory. Before each use, inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

OPERATION

Instructions for Use

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. J)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle **11** and the other hand on the auxiliary handle **6**, as shown in Fig. J.

Switches

▲ CAUTION: Hold the auxiliary handle and body of the tool firmly to maintain control of the tool at start up and during use and until the wheel or accessory stops rotating. Make sure the wheel has come to a complete stop before laying the tool down.

NOTE: To reduce unexpected tool movement, do not switch the tool on or off while under load conditions. Allow the grinder to run up to full speed before touching the work surface. Lift the tool from the surface before turning the tool off. Allow the tool to stop rotating before putting it down.

Slider Switch (Fig. A) DCG407

▲ WARNING: Before connecting the tool to a power supply, be sure the slider switch is in the off position. Ensure the slider switch is in the off position after any interruption in power supply to the tool, such as the activation of a ground fault interrupter, throwing of a circuit breaker, accidental unplugging, or power failure.

To start the tool, slide the ON/OFF slider switch **1** toward the front of the tool. To stop the tool, release the ON/OFF slider switch.

For continuous operation, slide the switch toward the front of the tool and press the forward part of the switch inward. To stop the tool while operating in continuous mode, press the rear part of the slider switch and release.

Paddle Switch (Fig. A) DCG408

1. To turn the tool on, push the lock-off lever **3** toward the back of the tool, then depress the paddle switch **2**. The tool will run while the switch is depressed.
2. Turn the tool off by releasing the paddle switch.

Spindle Lock (Fig. A)

The spindle lock **4** is provided to prevent the spindle from rotating when installing or removing wheels. Operate the spindle lock only when the tool is turned off, unplugged from the power supply, and has come to a complete stop.

NOTICE: To reduce the risk of damage to the tool, do not engage the spindle lock while the tool is operating. Damage to the tool will result and attached accessory may spin off possibly resulting in injury.

To engage the lock, depress the spindle lock button and rotate the spindle until you are unable to rotate the spindle further.

Surface Grinding, Sanding and Wire Brushing (Fig. K)

▲ CAUTION: Always use the correct guard per the instructions in this manual.

To perform work on the surface of a workpiece:

1. Allow the tool to reach full speed before touching the tool to the work surface.

2. Apply minimum pressure to the work surface, allowing the tool to operate at high speed. Material removal rate is greatest when the tool operates at high speed.
3. Maintain an appropriate angle between the tool and work surface. Refer to the chart according to particular function.

Function	Angle
Grinding	20°-30°
Sanding with Flap Disc	5°-10°
Sanding with Backing Pad	5°-15°
Wire Brushing	5°-10°

4. Maintain contact between the edge of the wheel and the work surface.

- If grinding, sanding with flap discs or wire brushing move the tool continuously in a forward and back motion to avoid creating gouges in the work surface.
- If sanding with a backing pad, move the tool constantly in a straight line to prevent burning and swirling of work surface.

NOTE: Allowing the tool to rest on the work surface without moving will damage the workpiece.

5. Remove the tool from work surface before turning tool off. Allow the tool to stop rotating before laying it down.

CAUTION: Use extra care when working over an edge, as a sudden sharp movement of grinder may be experienced.

Precautions To Take When Working on a Painted Workpiece

1. Sanding or wire brushing of lead-based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women.
2. Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

Personal Safety

1. No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding or wire brushing is being done until all clean up is completed.
 2. A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing.
- NOTE:** Only those dust masks suitable for working with lead paint dust and fumes should be used. Ordinary painting masks do not offer this protection. Consult your local hardware dealer for the proper approved mask.
3. NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink, or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

Environmental Safety

1. Paint should be removed in such a manner as to minimise the amount of dust generated.
2. Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mils thickness.
3. Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

Cleaning and Disposal

1. All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.
2. Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures. During clean up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.
3. All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

Edge Grinding and Cutting (Fig. L)

WARNING: Do not use edge grinding/cutting wheels for surface grinding applications because these wheels are not designed for side pressures encountered with surface grinding. Wheel breakage and injury may result.

CAUTION: Wheels used for edge grinding and cutting may break or kick back if they bend or twist while the tool is being used. In all edge grinding/cutting operations, the open side of the guard must be positioned away from the operator.

NOTICE: Edge grinding/cutting with a Type 27 wheel must be limited to shallow cutting and notching—less than 6.3 mm in depth when the wheel is new. Reduce the depth of cutting/notching equal to the reduction of the wheel radius as it wears down. Refer to the DCG407, DCG408 Accessory and Guard Applications for more information. Edge grinding/cutting with a Type 41 wheel requires usage of a Type A/Type B with Clip-on guard.

1. Allow the tool to reach full speed before touching the tool to the work surface.
2. Apply minimum pressure to the work surface, allowing the tool to operate at high speed. Grinding/cutting rate is greatest when the tool operates at high speed.
3. Position yourself so that the open-underside of the wheel is facing away from you.
4. Once a cut is begun and a notch is established in the workpiece, do not change the angle of the cut. Changing the angle will cause the wheel to bend and may cause wheel breakage. Edge grinding wheels are not designed to withstand side pressures caused by bending.
5. Remove the tool from the work surface before turning the tool off. Allow the tool to stop rotating before laying it down.

Metal Applications

When using the tool in metal applications, make sure that a residual current device (RCD) has been inserted to avoid residual risks caused by metal swarf.

If the power supply is shut off by the RCD, take the tool to an authorised DEWALT repair agent.

WARNING: In extreme working conditions, conductive dust can accumulate inside the machine housing when working with metal. This can result in the protective insulation in the machine becoming degraded with a potential risk of an electrical shock. To avoid build-up of metal swarf inside the machine, we recommend to clear the ventilation slots on a daily basis. Refer to **Maintenance**.

Cutting Metal

For cutting with bonded abrasives, always use the Type A/ Type B with Clip-on guard.

When cutting, work with moderate feed, adapted to the material being cut. Do not exert pressure onto the cutting disc, tilt or oscillate the machine.

Do not reduce the speed of running down cutting discs by applying sideward pressure.

The machine must always work in an upgrinding motion. Otherwise, the danger exists of it being pushed uncontrolled out of the cut.

When cutting profiles and square bar, it is best to start at the smallest cross section.

Rough Grinding

Never use a cutting disc for roughing. Always use the guard Type B.

The best roughing results are achieved when setting the machine at an angle of 30 ° to 40 °. Move the machine back and forth with moderate pressure. In this manner, the workpiece will not become too hot, does not discolour and no grooves are formed.

Cutting Stone

The machine shall be used only for dry cutting.

For cutting stone, it is best to use a diamond cutting disc. Operate the machine only with additional dust protection mask.

Working Advice

Exercise caution when cutting slots in structural walls.

Slots in structural walls are subject to the country-specific regulations. These regulations are to be observed under all circumstances. Before beginning work, consult the responsible structural engineer, architect or the construction supervisor.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

▲ WARNING: Electrical shock and mechanical hazard. Remove the battery before cleaning.

▲ WARNING: To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may

weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

Optional Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

▲ WARNING: Do not use a bonded abrasive wheel that is past its expiration (EXP) date as marked near center of wheel (if provided). Expired wheels are more likely to burst and cause serious injury. Store bonded abrasive wheels in dry location without temperature or humidity extremes. Destroy expired or damaged wheels so they cannot be used. Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment

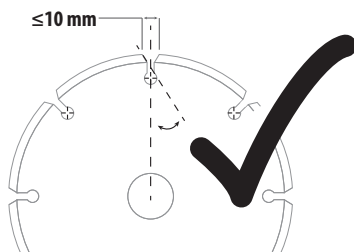


Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

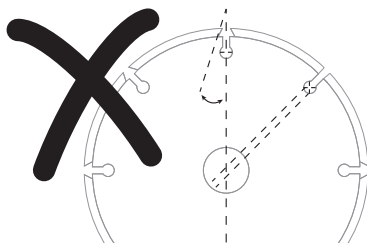
Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use. Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

Additional Information for Guards and Accessories

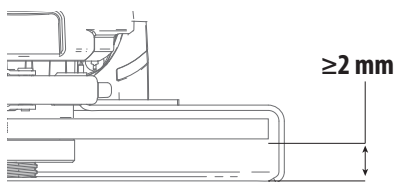
When using segmented diamond wheels, use only diamond wheels with a peripheral gap not greater than 10 mm and negative rake angle.

**DO NOT USE**

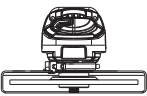
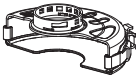
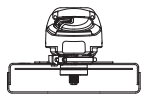
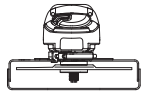
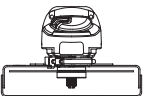
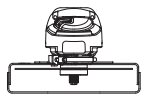
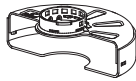
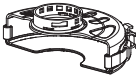
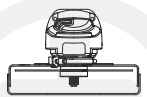
segmented diamond wheels with a peripheral gap greater than 10 mm and/or a positive rake angle.



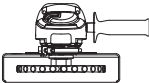
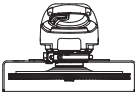
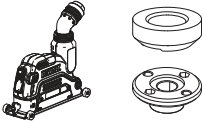
For all grinding, sanding, and wheel type wire brushing accessories, the lowest portion of the accessory must be contained within the guard enclosure with 2 mm or greater clearance to the bottom lip of guard.



Accessory and Guard Applications

Accessory Type	Accessory	Guard	Assembly for Reference
Surface Grinding	Wheel Type 27	 Type B (Grinding)	
Cutting Off	Wheel Type 41 (1A) (metal/masonry/concrete)	 Type A (Closed cut off)  Type B guard with Clip-on guard	
	Wheel Type 42 (27A) (metal/masonry/concrete)	 Type A (Closed cut off)  Type B guard with Clip-on guard	
	Diamond Cutting Wheel (metal/masonry/concrete)	 Type A (Closed cut off)  Type B guard with Clip-on guard	 4
	Abrasive Wheels For Materials Other Than Metal Or Masonry/Concrete	 Type A (Closed cut off)  Type B guard with Clip-on guard	
	Dual Purpose Abrasive Wheel	 Type A (Closed cut off)  Type B guard with Clip-on guard	

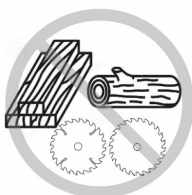
⁴ For acceptable diamond wheel geometry reference *Additional Information for Guards and Accessories* chart.

	Accessory Type	Accessory	Guard	Assembly for Reference
Wire Brushing	Wheel-Type Wire Brush		 Type B (Grinding)	
Sanding	Flap Disc (Type 27 / Type 29)		 Type B (Grinding)	
	Flexible Abrasive (e.g., sandpaper) (supported by a flexible backing pad)		 Guard not required	 ⁶
⁶ Rubber backing pad and sanding clamp nut (included with rubber backing pad) available at additional cost from your local DEWALT dealer or authorised DEWALT service centre.				
Shrouds	Concrete cutting		 DWE46225 Cutting shroud	

Guidelines for Guards and Accessories

Non-approved Wheels	Type 11 / T11	
Hubbed Wheel Wrench	Hubbed wheel wrench available at additional cost from your local DEWALT dealer or authorised DEWALT service centre.	

⚠ DANGER: Do not use for wood cutting or woodcarving. Do not use toothed blades of any kind. Serious injury can result.



МАЛАЯ УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА DCG407 С
ПЕРЕДВИЖИМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ

МАЛАЯ УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА DCG408 С
КЛАВИШНЫМ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕМ

 **ВНИМАНИЕ:** Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики в этом руководстве, включая разделы об аккумуляторных батареях и зарядных устройствах, представленные в оригинальном руководстве по инструменту или в отдельном руководстве «Аккумуляторные батареи и зарядные устройства». Руководства можно получить, обратившись в службу поддержки клиентов (см. последнюю страницу данного руководства).

Технические характеристики

		DCG407	DCG408
Напряжение	В _{пост. тока}	18	18
Тип		1	1
Тип аккумуляторной батареи	Литий-ионная	Литий-ионная	Литий-ионная
Скорость без нагрузки	мин ⁻¹	9000	9000
Диаметр шлифовального круга	мм	125	125
Толщина шлифовального круга (макс.)	мм	6,4	6,4
Диаметр отрезного круга	мм	125	125
Толщина отрезного круга (макс.)	мм	3	3
Диаметр проволочного круга	мм	115	115
Толщина проволочного круга (макс.)	мм	13	13
Диаметр шпинделя		M14	M14
Длина шпинделя	мм	13,2	13,2
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	1,61	1,61

Значения шума и/или вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN62841-2-3:

L _{PA} (уровень звукового давления)	дБ(А)	87	87
L _{WA} (уровень акустической мощности)	дБ(А)	95	95
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3	3
Шлифование поверхности			
Значение вибрационного воздействия a _{h, AG} =	м/с ²	7,9	7,9
Погрешность K =	м/с ²	1,5	1,5
Шлифовка диском			
Значение вибрационного воздействия a _{h, DS} =	м/с ²	2,7	2,7

		DCG407	DCG408
Погрешность K =	м/с ²	1,5	1,5
Шлифование бетона			
Значения вибрационного воздействия a _{h, CG} =	м/с ²	6,8	6,8
Погрешность K =	м/с ²	2,0	2,0
Резка			
Значения вибрационного воздействия a _{h, CO} =	м/с ²	6,8	6,8
Погрешность K =	м/с ²	2,0	2,0

Значение уровня воздействия вибрации и/или шума, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841 и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, они могут использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

▲ ВНИМАНИЕ: Заявленное значение уровня вибрации и/или шума относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода. При расчете приблизительного значения уровня шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, которое он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

▲ ВНИМАНИЕ: Шлифование тонких листов металла или других сильно вибрирующих конструкций с большой поверхностью может привести к общему уровню воздействия шума, значительно превышающему (до 15 дБ) заявленные значения. При работе с подобными заготовками следует принять все возможные меры по ограничению возникающего шума, например, использование тяжелых, гибких звукопоглощающих матов. Повышенный уровень воздействия шума также следует принимать во внимание при рассмотрении рисков, связанных с шумовым воздействием и подборке средств защиты органов слуха.

Заявление о соответствии нормам ЕС Директива по механическому оборудованию



Аккумуляторная малая угловая шлифовальная машина DCG407, DCG408

DeWALT заявляет, что продукты, описанные в разделе «Технические характеристики», соответствуют: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. Для получения дополнительной информацией свяжитесь с DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)
Вице-президент отдела по разработке и производству,
PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
30.11.2024



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Определения: Предупреждения безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

▲ ОПАСНО: Указывает на чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **неизбежно** приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может** стать причиной **получения травм средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Означает ситуацию, **не связанную с получением травм**, но которая, если пренебречь правилами, **может** привести к **материальному ущербу**.

▲ Указывает на риск поражения электрическим током.

▲ Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

▲ ВНИМАНИЕ: Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

a) **Следите за чистой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.

b) **Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.

c) **Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

c) **Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.

d) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.

e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.** Использование кабеля питания, предназначенного для

использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

f) Если использование электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежно, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети. Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

a) Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.

Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.

b) Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки. Средства защиты, такие как пылезаститная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.

c) Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.». Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.

d) Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

e) Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

g) При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации. Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.

h) Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности. Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

a) Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.

b) Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель. Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.

c) Перед выполнением любых настроек, сменой аксессуаров или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять. Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.

d) Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

e) Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

f) Содержите режущий инструмент в остром заточенном и чистом состоянии. Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.

g) Используйте электроинструменты, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

h) Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

a) Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство. Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.

c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызвать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.

d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.

f) **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

6) Обслуживание

a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.

b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных электро батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Инструкции по технике безопасности для всех видов работ

a) **Этот электроинструмент предназначен для шлифования, зачистки, очистки проволочной щеткой и резки. Прочитайте все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики в комплекте с данным электроинструментом.** Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

b) **Не рекомендуется выполнять с помощью данного инструмента такие работы как полирование и вырезание отверстий.** Выполнение операций,

не предусмотренных для данного инструмента, представляет опасность и может привести к травме.

c) **Не переоборудуйте данный электроинструмент для работы тем способом, который не был предусмотрен и рекомендован производителем.** Переоборудование может привести к потере управления и серьезным травмам.

d) **Не используйте дополнительные принадлежности, которые не были рекомендованы производителем и не предназначены специально для данного инструмента.** Возможность установки принадлежности на электроинструмент как таковая не обеспечивает безопасности при использовании этой принадлежности.

e) **Номинальная скорость принадлежности должна, как минимум, равняться максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Дополнительные принадлежности, которые вращаются со скоростью, превышающей номинальную скорость вращения, могут разрушаться и отлететь в сторону.

f) **Внешний диаметр и толщина принадлежности должны соответствовать диапазону мощности электроинструмента.** Принадлежности неправильного размера не закрываются защитным кожухом и не обеспечивают надлежащего контроля управления.

g) **Размер монтажных отверстий принадлежности должен соответствовать размерам монтажной арматуры электроинструмента.** Принадлежности, которые не подходят к монтажной арматуре электроинструмента, работают несбалансированно, слишком сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

h) **Не используйте поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием проверяйте оснастку, как то, абразивные круги, на наличие сколов и трещин, проставки — на предмет надрывов и трещин, проволочные щетки — на ослабление или поломку проволоки. В случае падения электроинструмента или принадлежности убедитесь, что она не была повреждена, или установите неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежности, оператор и посторонние лица не должны находиться на одной плоскости с вращающейся принадлежностью. Запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки и дайте ему поработать одну минуту. Поврежденные принадлежности, как правило, ломаются в течение этого тестового периода.**

i) **Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от типа выполняемых работ надевайте щиток для защиты лица или защитные очки. По мере необходимости надевайте пылезащитную маску, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от мелких абразивных частиц и фрагментов заготовки. Средства защиты для глаз должны останавливать частицы, вылетающие при выполнении различных видов работ. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твердых частиц, образующихся при выполнении работ. Длительное воздействие громкого шума может привести к нарушениям слуха.**

j) **Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочему месту. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно**

использовать средства индивидуальной защиты.

Фрагменты заготовки или разрушенной принадлежности могут отлететь в сторону и стать причиной травмы даже за пределами рабочей зоны.

к) Удерживайте электроинструменты только за изолированные ручки при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой.

Контакт с проводом под напряжением приводит к подаче напряжения на соприкасающиеся с ним металлические детали электроинструмента и к поражению оператора электрическим током.

l) Никогда не кладите электроинструмент, пока он полностью не остановится. Вращающаяся принадлежность может задевать за поверхность, из-за чего электроинструмент может вырваться из рук.

м) Не включайте электроинструмент, если принадлежность направлена на вас. Случайный контакт с вращающейся принадлежностью может привести к наматыванию одежды и контакту принадлежности с вашим телом.

н) Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металлических частях электродвигателя повышает риск поражения электрическим током.

о) Не используйте электроинструмент рядом с горючими материалами. Искры могут привести к их воспламенению.

р) Не используйте принадлежности, требующие жидкостного охлаждения. Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ВИДОВ РАБОТ

Обратный удар и меры по его предотвращению

Обратный удар представляет собой внезапную реакцию в результате заклинивания или деформации вращающегося круга, диска-подшвы, щетки или любых других дополнительных принадлежностей. Заклинивание или деформация вызывают мгновенную остановку вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к потере управления инструментом и резкому смещению инструмента в сторону, противоположную направлению вращения принадлежности в точке заклинивания.

Например, в случае заклинивания или деформации абразивного круга в обрабатываемой детали, заклинивающий край круга может врезаться в поверхность материала, что приводит к поднятию или выталкиванию круга. Круг может отскочить в сторону оператора или в другом направлении, в зависимости от направления вращения круга в точке заклинивания. Это может также привести к поломке абразивных кругов.

Обратный удар является результатом неправильного использования инструмента и/или использованием неправильных методов или условий работы; избежать этого явления можно путем выполнения мер предосторожности, указанных **НИЖЕ**:

a) Надежно удерживайте электроинструмент обеими руками и стойте таким образом, чтобы иметь возможность погасить энергию обратного удара. Для эффективного управления инструментом в случае возникновения отдачи или реактивного крутящего момента во время запуска всегда держитесь за вспомогательную рукоятку, если таковая имеется. Оператор может контролировать энергию крутящего момента или обратного удара при соблюдении надлежащих мер предосторожности.

b) Никогда не держите руки поблизости от вращающейся принадлежности. Принадлежность может отскочить в направлении вашей руки.

c) Не стойте с той стороны, куда будет сдвигаться электроинструмент в случае возникновения обратного удара. В результате возникновения отдачи инструмент отскакивает в направлении, противоположном вращению круга в точке заклинивания.

d) Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых кромок и т. д. Избегайте дрожания и заклинивания принадлежности. Именно при обработке углов, острых кромок или при отскакивании высоко вероятна заклинивание вращающейся насадки, что может послужить причиной потери контроля над инструментом или образования обратного удара.

e) Не устанавливайте пыльные цепи, диски для резки по дереву, сегментные алмазные круги с периферическими зазорами больше 10 мм или зубчатые отрезные диски. Такие круги часто вызывают обратный удар и потерю контроля над инструментом.

Правила техники безопасности при шлифовке и резке

a) Используйте только рекомендованные для данного электроинструмента круги, а также специальные кожанки, предназначенные для конкретных кругов. Круги, не предназначенные для работы с электроинструментом, могут не полностью закрываться кожухом и представлять опасность.

b) Шлифовальная поверхность кругов с утопленным центром должна быть ниже поверхности края кожуха. Невозможно обеспечить надежную защиту при использовании кругов, выступающих за края защитного кожуха.

c) Кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и находиться в положении, обеспечивающем максимальную безопасность, чтобы в одной плоскости с оператором находилась минимально возможная часть круга. Кожух помогает защитить оператора от отколовшихся фрагментов круга и случайного контакта с кругом, а также искр, от которых может загореться одежда.

d) Используйте круги для выполнения только указанных видов работ. Например, не выполняйте шлифование при помощи отрезного круга. Абразивные отрезные круги предназначены для шлифования периферией круга; боковая нагрузка, прилагаемая к таким кругам, может привести к их разрушению.

e) Всегда используйте исправные фланцы для кругов, размер и форма которых соответствуют конкретному кругу. Соответствующие фланцы надежно фиксируют круг, что снижает вероятность его поломки.

Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

f) **Не используйте сильно изношенные круги от электроинструментов больших размеров.** Круг, предназначенный для электроинструмента больших размеров, не подходит для работы на более высокой скорости, характерной для инструмента меньшего размера, и может разрушиться.

g) **При использовании кругов двойного назначения всегда применяйте правильный, соответствующий выполняемой работе защитный кожух.** Использование неправильного защитного кожуха не обеспечивает требуемый уровень защиты, что может привести к серьезным травмам.

Дополнительные правила техники безопасности при резке

a) **Избегайте застревания отрезного круга в заготовке и не прилагайте чрезмерных усилий. Не пытайтесь выполнить слишком глубокий рез.** Слишком сильное нажатие на круг увеличивает нагрузку и возможность его деформации или заклинивания в заготовке, а также возможность возникновения обратного удара или поломки круга.

b) **Не стойте на одной линии с вращающимся кругом и позади него.** Если круг вращается в противоположном от вас направлении, то в случае отдачи, вращающийся круг и электроинструмент будут направлены непосредственно на вас.

c) **В случае заклинивания круга или прекращения резки по какой-либо причине, выключите электроинструмент и удерживайте его в неподвижном состоянии до полной остановки. Никогда не пытайтесь извлечь отрезной круг из реза, когда он находится в движении; это может привести к возникновению обратного удара.** Выясните причину заклинивания круга и примите надлежащие меры по ее устранению.

d) **Не возобновляйте работу, пока круг находится внутри заготовки. Дождитесь, пока круг наберет полные обороты, и осторожно поместите его в начатый разрез.** В противном случае, при повторном включении электроинструмента круг может сломаться, подняться или выскочить обратно из заготовки.

e) **Для снижения риска заклинивания круга и возникновения обратного удара обеспечьте надлежащую опору для длинных панелей или прочих заготовок большого размера.** Заготовки большого размера могут провисать под собственным весом. Опоры необходимо поместить под панель возле линии распила и возле края панели по обеим сторонам круга.

f) **Будьте особенно внимательны при сквозном врезании в стены и другие сплошные поверхности.** Выступающий круг может врезаться в газовую или водопроводную трубу, электропроводку или в объекты, вызывающие обратный удар.

g) **Не пытайтесь выполнять изогнутые резы.** Слишком сильное надавливание на круг повышает нагрузку и вероятность его деформации или заклинивания в заготовке, а также возможность возникновения обратного удара или поломки круга, что может привести к получению тяжелой травмы.

Дополнительные правила техники безопасности при зачистке

a) **Используйте бумагу для шлифовального диска соответствующего размера. При выборе шлифовальной бумаги соблюдайте рекомендации производителя.** Шлифовальная бумага больших размеров, свисающая с диска-подшош, представляет угрозу разрыва и может привести к задиранию, износу диска или возникновению отдачи.

Дополнительные правила техники безопасности для зачистки проволочной щеткой

a) **Имейте в виду, что проволочный ворс отлетает от щетки даже при нормальной эксплуатации.**

Не прижимайте щетку слишком сильно к обрабатываемой поверхности. Проволочный ворс может легко проникнуть сквозь легкую одежду и/или кожу.

b) **Если для работы проволочной щеткой рекомендуется использовать защитный кожух не допускайте прикосновения проволочной щетки или круга к коже.** Диаметр проволочного круга или щетки может увеличиваться от воздействия центробежных сил.

Ограничение воздействия пыли

Перед началом работы проверьте класс опасности пыли, которая будет создаваться во время работы.

▲ ВНИМАНИЕ: Не касайтесь пыли и не вдыхайте ее, так как она может представлять опасность для здоровья.

Пыль, возникающая в ходе работы электроинструмента и выполнения прочих строительных работ может содержать химические вещества, минералы или частицы, способные вызвать респираторные заболевания, аллергические реакции, онкологические заболевания, врожденные пороки и другие нарушения репродуктивной функции.

- Подобного рода пыль может образоваться, например, при работе с твердыми породами древесины, например, дубом или березой, с красками на свинцовой основе, с бетоном, кирпичной кладкой или камнем, содержащим кварц.

- Обращение с асбестосодержащими материалами разрешается только при наличии соответствующей квалификации.

- Соблюдайте законодательство страны при выборе рабочих материалов.

- Используйте промышленный пылесос или систему удаления пыли с официально утвержденным классом защиты, соответствующим местным правилам по защите от воздействия пыли и подходящим для обрабатываемого материала.

- Возникающие частицы пыли должны улавливаться непосредственно на месте возникновения и не создавать отложений на прилегающих участках. Используйте подходящие дополнительные принадлежности для данной цели.

Дополнительные меры:

- Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места.
- Наденьте респиратор, соответствующий типу образующейся пыли.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- *Нарушение слуха.*
- *Риск травм от разлетающихся частиц.*
- *Риск ожогов в результате нагревания дополнительных принадлежностей в процессе работы.*
- *Риск травмы в результате продолжительной работы.*
- *Опасность образования пыли из вредных материалов.*

Тип аккумуляторной батареи

Могут использоваться следующие типы батарей:

Аккумуляторная батарея	(кг)	Аккумуляторная батарея	(кг)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB181	0,35	DCB189	0,54
DCB182	0,61	DCBP034/G	0,32
DCB183/B/G	0,40	DCBP518/G	0,75
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Более подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации аккумуляторной батареи/зарядного устройства.

Комплект поставки

В комплект входят:

- 1 Угловая шлифмашина
- 1 125 мм защитный кожух (тип В)
- 1 Защитный кожух с крепежом
- 1 Боковая рукоятка
- 1 Набор фланцев
- 1 Шестигранный ключ
- 1 Литий-ионная аккумуляторная батарея (модели C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели В включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ: Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. и любое использование этих знаков DeWALT выполняется по лицензии. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Найдите время и внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и разберитесь в нем, прежде чем приступать к работе.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.



При работе всегда держите инструмент обеими руками.



Не используйте кожух типа В для отрезных работ.

Местоположение кода даты (Рис. F)

Код даты изготовления **28** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2 цифры заводского кода.

Описание (Рис. А)

▲ ВНИМАНИЕ: Запрещается вносить изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травмам.

- 1 Передвижной пусковой выключатель (DCG407)
- 2 Клавиша пускового выключателя (DCG408)
- 3 Рычаг блокировки пускового выключателя
- 4 Кнопка блокировки шпинделя
- 5 Шпиндель
- 6 Дополнительная рукоятка
- 7 Защитный кожух типа В
- 8 Рычаг разблокировки защитного кожуха
- 9 Аккумуляторная батарея
- 10 Отпирающая кнопка аккумуляторной батареи
- 11 Основная рукоятка

Назначение

Данные аккумуляторные угловые шлифмашины DCG407 и DCG408 предназначены для профессиональных работ по резке, шлифованию, зачистке и обработке поверхности проволоочной щеткой.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

▲ ОПАСНО: Не используйте инструмент для пиления или резки по дереву. Не используйте зубчатые полотна каких-либо типов. Это может привести к серьезным травмам.

Данные аккумуляторные угловые шлифмашины являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

• **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями,

если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

Составные части

Отключение при падении напряжения

Данная функция отключит инструмент без последующего запуска

при исчезновении или сильном понижении напряжения.

Электронная муфта

Данный инструмент оснащен электронной муфтой (E-Clutch™), которая останавливает инструмент в случае возникновения высокой нагрузки или заклинивания круга, чтобы уменьшить крутящий момент, передаваемый на руки оператора. Чтобы перезапустить инструмент, необходимо переключить пусковой выключатель (включить и выключить).

Тормоз Kickback Brake™

При защемлении, внезапном останове или зажиме с максимальным усилием работает электронный тормоз, быстро останавливающий круг, снижая реакционное движение и отключая шлифмашину. Чтобы перезапустить инструмент, отпустите и снова нажмите на пусковой выключатель.

Защита от перегрузок Power-OFF™

В случае перегрузки двигателя подача питания на двигатель будет уменьшена. При продолжающейся перегрузке двигателя инструмент выключится. Чтобы перезапустить инструмент, отпустите и снова нажмите на пусковой выключатель. Инструмент будет отключаться каждый раз, когда текущая нагрузка достигает значения тока перегрузки (точка перегорания двигателя). Если происходит продолжающееся отключение из-за перегрузки, прикладывайте к инструменту меньше силы/давления, пока инструмент не начнет работать без срабатывания защитного механизма от перегрузок.

Функция плавного запуска

С помощью функции плавного запуска набор скорости вращения электродвигателя шлифовальной машины происходит плавно, без рывков. Эта функция также может быть полезной при работе в ограниченном пространстве.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

▲ ВНИМАНИЕ: Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DEWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (Рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумуляторная батарея 9 полностью заряжена.

Установка батареи в инструмент

1. Совместите аккумуляторную батарею 9 с выемкой на внутренней стороне инструмента (Рис. В).
2. Задвиньте ее в инструмент так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку фиксатора батареи 10 и вытащите батарею из инструмента.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи (Рис. В)

В некоторых аккумуляторных батареях DEWALT есть датчик 12 заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Установка боковой рукоятки (Рис. С)

▲ ВНИМАНИЕ: Перед использованием инструмента проверьте надежность закрепления рукоятки.

Вставьте боковую рукоятку 6 в одно из резьбовых отверстий, расположенных на обеих сторонах корпуса редуктора, и надежно затяните. Для обеспечения полного контроля над инструментом во время работы всегда должна использоваться боковая рукоятка.

Вращение корпуса редуктора (Рис. D)

Для более удобного использования корпус редуктора может поворачиваться на 90° для выполнения операций по резке.

1. Выкрутите четыре угловых винта, удерживающие корпус редуктора на корпусе двигателя.
2. Не снимая корпус редуктора с корпуса двигателя, поверните корпус редуктора в нужное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если между корпусом редуктора и корпусом двигателя образуется зазор более чем 3 мм, следует провести техобслуживание инструмента с разборкой и сборкой в авторизованном сервисном центре DEWALT. Отказ от проведения сервисного обслуживания инструмента может привести к выходу из строя двигателя и подшипника.

3. Установите на место винты для крепления корпуса редуктора к корпусу двигателя. Затяните винты до момента

1,9–2,1 Нм. Чрезмерный момент затяжки может привести к срыву резьбы винтов.

Установка защитного кожуха с крепежом (Рис. А, Е1, Е2)

Защитный кожух с крепежом преобразовывает защитный кожух типа В в защитный кожух типа А.

1. Поместите защитный кожух с крепежом **14** на защитный кожух типа В таким образом, чтобы крючок **15** на конце защитного кожуха с крепежом совпал с краем **16** защитного кожуха типа В.
2. Нажмите на рычаг защитного кожуха с крепежом **17**, пока кнопка блокировки **18** не войдет в зацепление с фиксирующим крючком **19**. Теперь защитный кожух с крепежом зафиксирован на месте.
3. Чтобы снять защитный кожух с крепежом, нажмите на кнопку блокировки в направлении рычага защитного кожуха с крепежом, и рычаг крепежа освободится. Теперь рычаг крепежа можно поднять и снять защитный кожух с крепежом с защитного кожуха типа В.

Защитные кожухи

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защитные кожухи должны использоваться со всеми типами шлифовальных кругов, отрезных кругов, веерных шлифовальных дисков, проволочных щеток и проволочных кругов.

Инструмент может использоваться без защитного кожуха только при шлифовании стандартными шлифовальными дисками. Изображение защитного кожуха, поставляемого с инструментом, см. на рисунке А. Для выполнения некоторых операций может потребоваться использование соответствующего защитного кожуха. Купить дополнительный защитный кожух можно у местного дилера или в авторизованном сервисном центре.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании **защитных кожухов** типа 1/41/типа А (для отрезных кругов) / типа В с крепежом для шлифования поверхностей, **защитный кожух** может мешать заготовке, что приведет к ухудшению контроля над инструментом.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании **защитного кожуха** типа 27/типа В (для шлифовальных кругов) / типа В с крепежом для операций по резке абразивными кругами на связке, существует повышенный риск воздействия искр и частиц, а также осколков круга в случае его разрушения.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании **защитного кожуха** типа 1/41/типа А (для отрезных кругов), типа 27/типа В (для шлифовальных кругов) для резки и шлифования по бетону или каменной кладке существует повышенный риск воздействия пыли и потери контроля в результате отдачи.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании защитного кожуха типа А (для отрезных кругов) или типа В (для шлифовальных кругов) с круговой проволочной щеткой, толщина которой больше максимальной, указанной в разделе «Технические характеристики», проволока может зацепиться за защитный кожух, что приведет к ее поломке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шлифование и отрезание кромки выполняется кругами типа 27, которые специально предназначены для этой цели; круги толщиной 6,3 мм предназначены для шлифования поверхностей, в то время как более тонкие круги типа 27 следует проверить и

выяснить, пригодны ли они для шлифования поверхностей или только для шлифования/отрезания кромки. Необходимо использовать защитный кожух типа 1/41/типа А/типа В с крепежом (для отрезных кругов) с любыми кругами, которыми запрещено выполнять шлифовку поверхностей. Защитный кожух типа 1/41/типа А/типа В с крепежом (для отрезных кругов) (ранее обозначавшийся как тип 1/41) следует использовать для всех видов кругов двойного назначения (комбинированных шлифовальных и отрезных). Резка может выполняться с использованием круга типа 1/41 и защитного кожуха типа 1/41/типа А/типа В с крепежом для отрезных кругов, который ранее назывался кожухом типа 1/41.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. *Таблицу видов применения дополнительных принадлежностей и кожухов*, чтобы выбрать правильную комбинацию защитного кожуха и принадлежности.

Установка и регулировка защитного кожуха (Рис. F)

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением каких-либо регулировок, снятием или установкой каких-либо насадок или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и извлекать аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.

Регулировка защитного кожуха

При регулировке защитного кожуха рычаг разблокировки защитного кожуха **8** защелкивается в установочных отверстиях **13** на воротнике кожуха с использованием храпового механизма.

Зацепляющая поверхность наклонена и перемещается к следующему установочному отверстию при вращении защитного кожуха по часовой стрелке (когда шпиндель направлен в сторону оператора), но блокируется при попытке вращения против часовой стрелки.

Установка защитного кожуха (Рис. F)

1. Нажмите на рычаг разблокировки защитного кожуха **8**.
2. Удерживая рычаг разблокировки защитного кожуха отжатым, совместите проушины **20** на кожухе с выемками **21** на корпусе редуктора.
3. Удерживая рычаг разблокировки защитного кожуха отжатым, надавите на защитный кожух, пока проушины кожуха не встанут на место, затем поверните их в канавку на ступице корпуса редуктора. Отпустите рычаг разблокировки защитного кожуха.
4. Развернув инструмент шпинделем к себе, поверните защитный кожух по часовой стрелке в нужное рабочее положение. Нажмите и удерживайте рычаг разблокировки защитного кожуха **8**, чтобы повернуть защитный кожух в направлении против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения оптимальной защиты оператора защитный кожух должен располагаться между шпинделем и оператором.

Рычаг разблокировки защитного кожуха должен зашелкнуться на одном из установочных отверстий **13**, расположенных на воротнике защитного кожуха. В этом положении защитный кожух будет надежно закреплен.

5. Чтобы снять защитный кожух, выполните шаги 1–3 данных инструкций в обратном порядке.

Фланцы и круги

Установка кругов без ступицы (Рис. G)

▲ ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что фланец/стопорная гайка/круг установлены правильно. Несоблюдение этого требования может привести к получению тяжелой травмы (или к повреждению инструмента или круга).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Входящие в комплект поставки фланцы должны использоваться с шлифовальными дисками с выпуклым центром типа 27 и типа 42 и с отрезными дисками типа 41. См. в Таблице принадлежности дополнительную информацию.

▲ ВНИМАНИЕ: При использовании отрезных кругов должен использоваться закрытый двусторонний защитный кожух.

▲ ВНИМАНИЕ: Использование поврежденного фланца или защитного кожуха или отказ от использования фланца и защитного кожуха правильного типа может привести к травмам в результате поломки круга или соприкосновения с ним. См. в Таблице принадлежности дополнительную информацию.

1. Положите инструмент на стол защитным кожухом вверх.
2. Установите проставочный фланец **22** на шпindelь **5** выпуклым центром (пилотом) к кругу. Надавите на проставочный фланец, устанавливая его на месте.
3. Установите круг **23** на проставочном фланце, расположив центр круга на выпуклом центре (пилоте) фланца.
4. Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя и направив шестигранные углубления в сторону от круга, наведите зажимной фланец **24** на шпindelь.
5. Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя, затяните зажимной фланец **24** вручную или входящим в комплект поставки ключом. (Используйте зажимной фланец только в том случае, если он находится в безупречном рабочем состоянии.) См. Таблицу принадлежности для информации о фланцах.
6. Для снятия круга выполните те же действия в обратной последовательности.

Установка шлифовального диска-подшвы (Рис. A, H)

ПРИМЕЧАНИЕ: Использование защитного кожуха с шлифовальными дисками на дисках-подшвах, часто называемых фиброкаучуковыми дисками, не требуется. Поскольку использование защитного кожуха с данными принадлежностями не требуется, установка защитного кожуха не обязательна.

▲ ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что фланец/стопорная гайка/круг установлены правильно. Несоблюдение этого требования может привести к получению тяжелой травмы (или к повреждению инструмента или круга).

▲ ВНИМАНИЕ: По завершении операции на инструмент снова должен быть установлен защитный кожух правильного типа для использования со шлифовальными кругами, отрезными кругами, шлифовальными лепестковыми кругами, проволочными щетками или проволочными кругами.

1. Установите или наведите подходящий диск-подшву **25** на шпindelь.
2. Установите шлифовальный диск **26** на диск-подшву.

3. Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя **4**, навинтите на шпindelь зажимную гайку **27**, расположив выпуклый центр гайки лицом к шлифовальному кругу и диску-подшве.

4. Вручную затяните гайку. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя и поворачивайте шлифовальный круг, пока круг и гайка не будут плотно прилегать друг к другу.

5. Чтобы снять круг, нажмите на кнопку блокировки шпинделя и поворачивайте диск-подшву и установленный на нем круг.

Установка и снятие кругов со ступицей (Рис. I)

Диски со ступицей устанавливаются непосредственно на резьбовой шпindelь. Резьба принадлежности должна совпадать с резьбой шпинделя.

1. Снимите задний фланец с инструмента.
2. Вручную наведите круг на шпindelь **5**.
3. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **4** и затяните ступицу диска при помощи гаечного ключа.
4. Для снятия круга выполните те же действия в обратной последовательности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед включением инструмента убедитесь, что круг установлен правильно. В противном случае может произойти повреждение инструмента или круга.

Установка проволочных кругов (Рис. A, I)

▲ ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что фланец/стопорная гайка/круг установлены правильно. Несоблюдение этого требования может привести к получению тяжелой травмы (или к повреждению инструмента или круга).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска получения травмы при работе с проволочными щетками и кругами надевайте защитные перчатки. Со временем они могут сильно заостриться.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание риска повреждения инструмента, проволочные щетки или круги не должны касаться защитного кожуха при установке или во время использования инструмента. Фрагменты проволочных щеток или кругов могут стать причиной скрытых повреждений самой насадки.

Проволочные круги навинчиваются непосредственно на резьбу шпинделя шлифмашины без использования фланцев. Используйте только проволочные щетки и проволочные круги с резьбовой ступицей. Данные принадлежности можно приобрести за дополнительную плату у местного продавца или в авторизованном сервисном центре.

1. Положите инструмент на стол защитным кожухом вверх.
2. Вручную наведите круг на шпindelь **5**.
3. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **4** и затяните ступицу проволочной щетки или круга при помощи гаечного ключа.
4. Для снятия круга выполните те же действия в обратной последовательности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для предотвращения риска повреждения инструмента всегда перед включением проверяйте надежность фиксации ступицы круга.

Подготовка к эксплуатации

- Установите защитный кожух и подходящий для данного типа работ диск или круг. Не используйте чрезмерно изношенные диски или круги.
- Убедитесь, что резьбовой зажимной фланец установлен правильно. Следуйте инструкциям, представленным в **Таблице шлифовальных и режущих принадлежностей**.
- Проследите, чтобы диск или круг вращался в соответствии с указательными стрелками на инструменте и на самой принадлежности.
- Не используйте поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием проверяйте принадлежности, как то: абразивные круги — на наличие сколов и трещин, диск-подшву — на наличие надрывов, трещин или чрезмерного износа, проволочные щетки — на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или принадлежности убедитесь, что она не была повреждена, или установите неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежности, оператор и посторонние лица не должны находиться на одной плоскости с вращающейся принадлежностью. Запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки и дайте ему поработать одну минуту. Поврежденные принадлежности, как правило, ломаются в течение этого тестового периода.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию

▲ ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук (Рис. J)

▲ ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент так, как показано на рисунке.

▲ ВНИМАНИЕ: Во избежание серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за основную рукоятку **11**, а другой рукой удерживайте дополнительную рукоятку **6**, как показано на Рис. J.

Выключатели

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочно удерживайте дополнительную рукоятку и корпус инструмента для обеспечения контроля над инструментом при запуске и при останове, пока принадлежность не прекратит вращаться. Прежде чем положить инструмент убедитесь, что круг полностью остановился.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание непредсказуемого перемещения инструмента не включайте и не выключайте его в условиях нагрузки. Перед тем как прикаснуться шлифовальной машиной к заготовке дождитесь, пока

она разгонится до максимальной скорости. Поднимите инструмент от обрабатываемой поверхности перед его выключением. Прежде чем положить инструмент, дождитесь его остановки.

Передвижной пусковой выключатель (Рис. А) DCG407

▲ ВНИМАНИЕ: Перед тем как подключить инструмент к сети, убедитесь в том, что передвижной пусковой выключатель находится в выключенном положении. Убедитесь в том, что передвижной пусковой выключатель находится в выключенном положении, после любого перебора в сетевом питании, таком как срабатывание УЗО, автомата защиты, случайное отключение от сети или перебор в электроснабжении.

Для запуска инструмента переместите передвижной пусковой выключатель **1** в направлении передней части инструмента. Чтобы остановить работу инструмента, отпустите передвижной пусковой выключатель.

Для непрерывной работы переместите передвижной пусковой выключатель в направлении передней части инструмента и нажмите на его переднюю часть. Чтобы остановить инструмент во время непрерывного режима работы, нажмите на заднюю часть передвижного пускового выключателя и отпустите его.

Клавиша пускового выключателя (Рис. А) DCG408

1. Чтобы включить инструмент, передвиньте рычаг блокировки пускового выключателя **3** в сторону задней части инструмента и нажмите на клавишу пускового выключателя **2**. Инструмент будет работать, пока нажат пусковой выключатель.
2. Чтобы выключить инструмент, отпустите клавишу пускового выключателя.

Блокировка шпинделя (Рис. А)

Кнопка блокировки шпинделя **4** используется для предотвращения вращения шпинделя во время установки или снятия кругов. Используйте блокировку шпинделя только после выключения инструмента, отключения питания и полной остановки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для предотвращения риска повреждения инструмента не используйте блокировку шпинделя при работающем инструменте. Это приведет к повреждению инструмента, а установленная принадлежность может слететь и нанести травму.

Для установки блокировки нажмите на кнопку блокировки шпинделя и вращайте шпиндель до тех пор, пока он не зафиксирован, и вы больше не сможете его повернуть.

Шлифование поверхности, зачистка и использование проволочных щеток (Рис. К)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда используйте защитный кожух правильного типа в соответствии с инструкциями в данном руководстве по эксплуатации.

Обработка поверхности заготовки:

1. Дождитесь, пока инструмент наберет полные обороты, прежде чем прикасаться им к обрабатываемой поверхности.

2. Прилагайте минимальное давление на рабочую поверхность, чтобы инструмент работал на высоких оборотах. Эффективность шлифования максимальна, когда инструмент работает на высокой скорости.
3. Удерживайте инструмент под правильным углом по отношению к обрабатываемой поверхности. См. таблицу соответствия конкретной операции.

Действие	Угловой
Шлифование	20°-30°
Шлифование с лепестковым кругом	5°-10°
Шлифование с диском-подшовой	5°-15°
Зачистка проволочной щеткой	5°-10°

4. Избегайте контакта краев круга с обрабатываемой поверхностью.
 - Во время шлифования, зачистке с помощью лепестковых кругов или зачистки с помощью проволочной щетки перемещайте инструмент вперед и назад, чтобы предотвратить образование неровностей на поверхности заготовки.
 - При шлифовании диском-подшовой перемещайте инструмент по прямой линии, предотвращая появление ожогов и царапин на обрабатываемой поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не оставляйте инструмент на обрабатываемой заготовке без движения — это может повредить поверхность заготовки.

5. Прежде чем выключить инструмент, сначала поднимите его с обрабатываемой поверхности. Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки двигателя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Соблюдайте особую осторожность при работе вблизи краев, так как при этом увеличена вероятность резкого смещения инструмента.

Меры безопасности при работе с окрашенными поверхностями

1. НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ шлифование или зачистка проволочными щетками красок с содержанием свинца, так как это приводит к образованию вредной для здоровья пыли. Наибольшую опасность отравление свинцом представляет для детей и беременных женщин.
2. Поскольку без химического анализа невозможно определить, содержит ли краска свинец, при шлифовании любой краски мы рекомендуем принять нижеописанные меры предосторожности:

Обеспечение индивидуальной безопасности

1. В рабочей зоне, где производится шлифование или зачистка окрашенной поверхности с помощью проволочной щетки, не должны находиться дети и беременные женщины, пока место проведения работ не будет полностью очищено.
2. Все лица на участке проведения работ должны надевать пылезащитную маску или респиратор. Фильтр следует заменять ежедневно или всякий раз, когда у пользователь испытывает затруднения при дыхании.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следует использовать только те пылезащитные маски, которые предназначены для работы с пылью и парами красок, содержащих свинец. Обычные маски для лакокрасочных работ не обеспечивают

достаточной защиты. Обратитесь к местному дилеру для приобретения соответствующей маски, одобренной НИОТ.

3. Во избежание попадания загрязненных частиц краски в организм, на рабочем месте ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРИНИМАТЬ ПИЩУ, ПИТЬ и КУРИТЬ. ПЕРЕД приемом пищи, питьем или курением работник должен помыться и почиститься. Пищевые продукты, напитки или сигареты не должны находиться в рабочей зоне, так как на них может осесть пыль.

Экологическая безопасность

1. Краску следует удалять таким образом, чтобы свести к минимуму количество образуемой пыли.
2. Зоны, где выполняется удаление краски, должны быть герметизированы полимерной пленкой толщиной 4 мил.
3. Шлифование поверхности должно выполняться таким образом, чтобы свести к минимуму проникновение пыли за пределы рабочей зоны.

Очистка и утилизация

1. Все поверхности в рабочей зоне должны быть тщательно очищены и пропылесосены на протяжении проведения работ. Заменяйте пылесборники в пылесосе как можно чаще.
 2. Пластиковую одноразовую одежду необходимо собирать и утилизировать вместе с пылевой стружкой и другим мусором. Их следует помещать в герметичные емкости для сбора мусора и регулярно вывозить в пункт переработки отходов.
- Во время чистки дети и беременные женщины не должны находиться в рабочей зоне.
3. Все игрушки, моющуюся мебель и принадлежности, используемые детьми, необходимо тщательно вымыть перед дальнейшим использованием.

Шлифование кромок и резка (рис. L)

▲ ВНИМАНИЕ: Запрещается использовать для шлифования поверхностей круги для шлифования/отрезания кромок, так как они не рассчитаны на боковые нагрузки. Последствием этого может стать разрушение круга и получение травмы.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Круги, используемые для шлифования и отрезания кромок, могут сломаться или стать причиной обратного удара при их изгибании во время использования инструмента. При выполнении всех операций по шлифованию/отрезанию кромок открытая сторона защитного кожуха должна быть обращена в сторону от оператора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Работы по шлифованию/отрезанию кромок кругом типа 27 должны ограничиваться неглубокими разрезами и надрезами — не более 6,3 мм при использовании нового круга. Сокращайте глубину разрезов/надрезов пропорционально уменьшению радиуса круга по мере его износа. См. в разделе DCG407, DCG408 «Виды применения дополнительных принадлежностей и защитных кожухов» дополнительную информацию. При выполнении работ по шлифованию/отрезанию кромок кругом типа 41 необходимо использовать защитный кожух типа A/или B с защитным кожухом с крепежом.

1. Дождитесь, пока инструмент наберет полные обороты, прежде чем прикасаться им к обрабатываемой поверхности.
2. Прилагайте минимальное давление на рабочую поверхность, чтобы инструмент работал на высоких

оборотах. Эффективность шлифования/отрезания кромок максимальна, когда инструмент работает на высокой скорости.

3. Стойте таким образом, чтобы открытая нижняя часть круга была направлена в сторону от вас.
4. После начала резки и образования надреза на обрабатываемой детали не меняйте угол резки. Изменение угла приведет к изгибанию круга и может привести к его разрушению. Конструкция кругов для шлифования кромок не рассчитана на боковые нагрузки, возникающие при зажимании.
5. Прежде чем выключить инструмент, поднимите его с обрабатываемой поверхности. Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки двигателя.

Обработка металлических поверхностей

При обработке металлических поверхностей обязательно используйте устройство защитного отключения (УЗО) для предотвращения рисков, связанных с металлической стружкой.

В случае аварийного отключения инструмента с помощью УЗО отнесите инструмент в авторизованный сервисный центр DeWALT.

▲ ВНИМАНИЕ: При экстремальных условиях эксплуатации при работе с металлом внутри корпуса инструмента может накапливаться проводящая пыль. Это может привести к износу изоляции внутренних компонентов инструмента и опасности поражения электрическим током.

В целях предотвращения накопления металлической стружки внутри инструмента рекомендуется ежедневно прочищать вентиляционные прорези. См. раздел «Техническое обслуживание».

Резка металла

Для резки с использованием кругов с абразивом на связке всегда используйте защитный кожух типа A/ типа B с защитным диском с крепежом.

При резке работайте с умеренной подачей, в соответствии с обрабатываемым материалом. Не оказывайте давления на отрезной диск, не наклоняйте инструмент и не совершайте им колебательных движений.

Не снижайте скорости вращающегося отрезного диска, прилагайте боковые нагрузки.

Инструмент всегда должен работать по направлению вверх. В противном случае, существует опасность толчков и потеря контроля над резом.

При резке профилей и квадратных балок лучше всего начинать с места наименьшего поперечного сечения.

Черновое шлифование

Запрещается использовать отрезные круги для выполнения грубой шлифовки.

Всегда используйте защитный кожух типа B.

Чтобы достичь наилучших результатов при черновом шлифовании, установите инструмент под углом от 30 ° до 40 °. Прилагая умеренное усилие, ведите инструмент движением вперед-назад. Таким образом, заготовка не нагреется слишком сильно, не потеряет первоначального цвета, а на ее поверхности не образуются бороздки.

Резка по камню

Инструмент допускается использовать только для сухой резки.

Для резки камня лучше всего использовать алмазный отрезной диск. Эксплуатируйте инструмент только при наличии пылезащитной маски.

Рекомендации при выполнении работ

Соблюдайте осторожность при прорезании щелевых отверстий в несущих стенах.

Прорезание щелевых отверстий в несущих стенах регулируется установленными правилами, специфическими для каждой отдельной страны. Данные нормативы обязательны к соблюдению при любых обстоятельствах. Перед выполнением работ, проконсультируйтесь с ответственным инженером-проектировщиком, архитектором или руководителем строительного объекта.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.

Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.

Чистка

▲ ВНИМАНИЕ: Риск поражения электрическим током и механических повреждений. Перед чисткой извлеките аккумуляторную батарею.

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы электроинструмент работал безопасно и эффективно, содержите его и вентиляционные отверстия в чистоте.

▲ ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные очки и подходящую пылезащитную маску при выполнении данной процедуры.

▲ ВНИМАНИЕ: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь устройства; никогда не погружайте никакие из деталей устройства в жидкость.

Вентиляционные отверстия можно очищать сухой мягкой неметаллической щеткой и/или подходящим пылесосом. Не используйте воду или какие-либо чистящие растворы. Используйте разрешенные средства защиты глаз и пылезащитную маску.

Дополнительные принадлежности

▲ ВНИМАНИЕ: Так как принадлежности производителей помимо DEWALT не проходили испытания на совместимость с данным изделием, использование таких принадлежностей может представлять опасность. Во избежание травм, используйте только рекомендуемые DEWALT принадлежности с данным изделием.

▲ ВНИМАНИЕ: Не используйте абразивные круги с истекшим сроком годности (EXP), который указан рядом с центром круга (если предусмотрено). Круг, у которого истек срок годности, может лопнуть и нанести этим серьезную травму. Храните армированные абразивные круги в сухом месте вне воздействия крайне высоких или крайне низких температур и влажности. Уничтожайте круги с истекшим сроком годности и поврежденные круги, чтобы их больше нельзя было использовать.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации по соответствующим дополнительным принадлежностям.

Защита окружающей среды



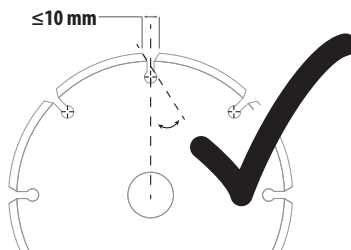
Изделия/аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке, однако при наличии символа перечеркнутого мусорного бака на маркировке их запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Полностью разрядите батареи и отделите их, а также, если возможно, отделите все источники света от изделия. Пользователь несет ответственность за удаление личных данных из продукта. Затем отнесите отходы в официальный центр сбора мусора или к участвующему в программе розничному продавцу, который часто принимает их бесплатно. Упаковку следует выбросить в соответствии с обозначенным кодом материала. Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности следует утилизировать только в том случае, если изделие, к которому они относятся, больше не используется.

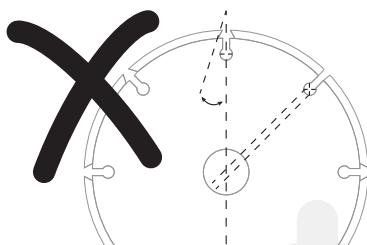
Пожалуйста, обратитесь в местное сообщество/муниципалитет за рекомендациями по обращению с отходами. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.2helpu.com и отсканируйте приведенный выше QR-код.

Дополнительная информация о защитных кожухах и принадлежностях

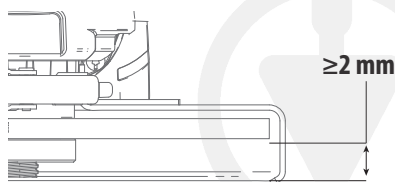
При использовании сегментных алмазных кругов используйте только алмазные круги с периферическими зазорами не больше 10 мм и отрицательным передним углом.



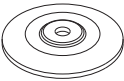
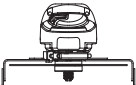
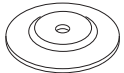
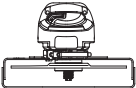
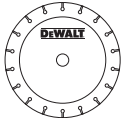
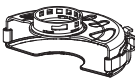
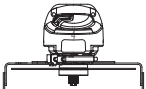
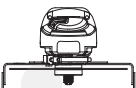
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ сегментные алмазные круги с периферическим зазором больше 10 мм и/или положительным передним углом.



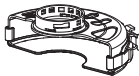
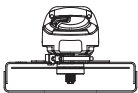
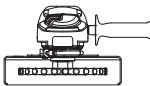
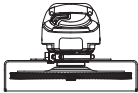
Для всех принадлежностей для шлифования, зачистки и дисковых проволочных щеток, нижняя часть принадлежности должна полностью быть закрыта защитным кожухом с зазором в 2 мм или более до нижнего края кожуха.



Виды применения дополнительных принадлежностей и кожухов

	Тип принадлежности	Принадлежность	Защитный кожух	Образец сборки
Шлифование поверхностей	Круг типа 27		 Тип В (шлифование)	
	Круг типа 41 (1А) (металл/камень/бетон)		 Тип А (закрытый отрезной)  Защитный кожух типа В с защитным кожухом с крепежом	
	Круг типа 42 (27А) (металл/камень/бетон)		 Тип А (закрытый отрезной)  Защитный кожух типа В с защитным кожухом с крепежом	
	Алмазный отрезной круг (металл/камень/бетон)		 Тип А (закрытый отрезной)  Защитный кожух типа В с защитным кожухом с крепежом	
	Абразивные круги для материалов, отличных от металла или каменной кладки/бетона		 Тип А (закрытый отрезной)  Защитный кожух типа В с защитным кожухом с крепежом	

⁴ Касательно приемлемой геометрии алмазных кругов, см. таблицу *Дополнительная информация по кожухам и дополнительным принадлежностям.*

	Тип принадлежности	Принадлежность	Защитный кожух	Образец сборки
Двойного назначения (для резки и шлифования)	Абразивный круг двойного назначения		 Тип А (закрытый отрезной)  Защитный кожух типа В с защитным кожухом с крепежом	
Зачистка проволочной щеткой	Дисковая проволочная щетка		 Тип В (шлифование)	
Зачистка	Веерный диск (тип 27 / тип 29)		 Тип В (шлифование)	
	Гибкий абразивный (например, наждачная бумага) (с опорой на гибкий диск-подложку)		 Защитный кожух не требуется	
⁶ Резиновый диск-подложку и зажимную гайку для зачистки (поставляемую в комплекте с резиновым диском-подложкой) можно приобрести за дополнительную плату у местного продавца DEWALT или в авторизованном сервисном центре DEWALT.				
Кожухи	Резка по бетону		 DWE46225 Пылезащитный кожух	

Руководство по применению защитных кожухов и принадлежностей

Неутвержденные типы кругов	Типа 11 / T11	
Ключ для установки диска со ступицей	Ключ для установки диска со ступицей можно приобрести за отдельную плату у местного продавца DEWALT или в авторизованном сервисном центре DEWALT.	

▲ ОПАСНО: Не используйте инструмент для пиления или резки по дереву. Не используйте зубчатые полотна каких-либо типов. Это может привести к серьезным травмам.



DCG407 МАЛА КУТОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА З ПОВЗУНКОВИМ ПЕРЕМИКАЧЕМ.

DCG408 МАЛА КУТОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА З ЛОПАТКОВИМ ПЕРЕМИКАЧЕМ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки та специфікаціями цього посібника, включаючи розділи про акумулятор і зарядний пристрій, наведені в оригінальному посібнику з експлуатації інструмента або в окремому посібнику «Акумулятори та зарядні пристрої». Посібники можна отримати, звернувшись до служби підтримки клієнтів (див. останню сторінку цього посібника).

Технічні характеристики

		DCG407	DCG408
Напруга	$V_{\text{двост.струму}}$	18	18
Тип		1	1
Тип акумулятора	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний
Швидкість без навантаження	об/хв ⁻¹	9000	9000
Діаметр шліфувального диска	мм	125	125
Товщина шліфувального диска (макс.)	мм	6,4	6,4
Діаметр різального диска	мм	125	125
Товщина різального диска (макс.)	мм	3	3
Діаметр дископодібної дротової щітки	мм	115	115
Товщина дископодібної дротової щітки (макс.)	мм	13	13
Діаметр шпінделя		M14	M14
Довжина шпінделя	мм	13,2	13,2
Маса (без акумулятора)	кг	1,61	1,61

Значення рівня шуму та вібрації (векторна сума трьох векторів) відповідно до стандарту EN62841-2-3:

L_{PA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(A)	87	87
L_{WA} (рівень звукової потужності)	дБ(A)	95	95
K (похибка для цього рівня звукового тиску)	дБ(A)	3	3

Шліфування поверхні

Значення вібрації $a_{h,AG}$ =	м/с ²	7,9	7,9
Похибка K =	м/с ²	1,5	1,5

Полірування диском

Значення вібрації $a_{h,DS}$ =	м/с ²	2,7	2,7
Похибка K =	м/с ²	1,5	1,5

Шліфування бетону

Значення вібрації $a_{h,CG}$ =	м/с ²	6,8	6,8
Похибка K =	м/с ²	2,0	2,0

Різання

Значення вібрації $a_{h,CO}$ =	м/с ²	6,8	6,8
--------------------------------	------------------	-----	-----

		DCG407	DCG408
Похибка K =	м/с ²	2,0	2,0

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN62841 та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Шліфування тонких листів металу або інших вібрівальних конструкцій з великою площею поверхні може призвести до значно більшого загального шуму (до 15 дБ), ніж заявлені значення. Слід, наскільки це можливо, зменшувати рівень звуку таких заготовок за допомогою відповідних заходів, наприклад, використовуючи важкі гнучкі демпферні килимки. Збільшення значення шуму також слід враховувати під час оцінки ризиків впливу шуму та вибору належного захисту органів слуху.

Декларація відповідності ЄС

Директива про машини, механізми та машинне обладнання



Акумуляторна кутова шліфувальна машина DCG407, DCG408

DeWALT заявляє, що описані в розділі **Технічні дані** пристрої відповідають стандартам: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022; EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Ці вироби також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації

звертайтеся до компанії DeWALT за адресою, зазначеною нижче або на зворотній стороні цього посібника. Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DeWALT.



Маркус Ромпель (Markus Rompel)
технічний директор, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Ідштайн, Німеччина
30.11.2024



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Уважно прочитайте посібник з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Визначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожного сигнального слова. Прочитайте посібник з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.

▲ НЕБЕЗПЕЧНО! Вказує на безпосередню загрозу, ігнорування якої **може призвести до смерті або серйозної травми.**

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може призвести до смерті або серйозної травми.**

▲ ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.**

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особою травмою**, ігнорування якої **може призвести до пошкодження майна.**

▲ Вказує на ризик ураження електричним струмом.

▲ Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

a) **Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.

b) **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч**

із вогненебезпечними рідинами, газами та пилом.

Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.

c) **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

a) **Вилка мережевого кабелю електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.

b) **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.

c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

d) **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносіть, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

e) **При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщеннями, знижує ризик ураження електричним струмом.

f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

a) **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.

b) **Використовуйте особисті засоби захисту. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби захисту, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.

c) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела**

живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити. Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте електроінструменти до мережі живлення, коли увімкнений вимикач.

d) **Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.

e) **Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.

f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.

g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів видалення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуйте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов виконання робіт, для яких він був розроблений.

b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.

c) **Від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімається, перед будь-якими налаштуваннями електроінструменту, зміні аксесуарів або зберіганням електроінструментів.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.

d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.

e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте**

неспівівність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.

f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.

g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.**

Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.

b) **Використовуйте електричні інструменти лише з призначеними для них акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.

c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.

d) **За невідповідних умов використання рідина може витекти з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною.** Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.

e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.

f) **Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.

g) **Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в**

інструкція. Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6) Обслуговування

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Інструкції з техніки безпеки для всіх видів роботи

- a) **Цей електричний інструмент призначений для шліфування, зачищення, обробки дротовими щітками або різання. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які постачаються із цим електричним інструментом.** Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.
- b) **Цим електричним інструментом не рекомендується виконувати такі операції, як полірування або вирізання отворів.** Використання інструмента не за призначенням може бути небезпечним та призвести до особистих травм.
- c) **Не переобладнуйте цей електричний інструмент для роботи у спосіб, не призначений та не зазначений виробником.** Таке переобладнання може призвести до втрати контролю та серйозних травм.
- d) **Не використовуйте приладдя, які спеціально не розроблені та рекомендовані виробником інструмента.** Той факт, що приладдя можна під'єднати до вашого електричного інструмента, не гарантує його безпечну роботу.
- e) **Номінальна швидкість приладдя повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті.** Приладдя, що працює з більшою швидкістю, може зламатися та розлетітися.
- f) **Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні відповідати номінальній потужності вашого електричного інструмента.** Приладдя неправильного розміру неможливо належним чином захистити або контролювати.
- g) **Розміри кріплення приладдя повинні відповідати розмірам елементам кріплення електричного інструмента.** Приладдя, що не відповідає елементам кріплення електричного інструмента, може втрачати баланс, надмірно вібрувати та призводити до втрати контролю.
- h) **Не використовуйте пошкоджене приладдя.** Перед кожним використанням необхідно оглядати приладдя, наприклад, абразивні диски – на наявність пошкоджень та тріщин, диски-підшви – на наявність тріщин або надмірний знос, дротову щітку – на порив

дротів чи тріщини. Якщо електричний інструмент або приладдя падали, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити приладдя без дефектів. Після огляду та встановлення насадки відступіть на певну відстань та попросіть сторонніх відійти від площини обертання приладдя. Запустіть електричний інструмент на максимальній швидкості без навантаження на одну хвилину. Пошкоджене приладдя зламається під час цього запуску.

- i) **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** У залежності від способу експлуатації інструмента слід використовувати захисний щиток, захисні окуляри або маску. За необхідності використовуйте протипилову маску, засоби захисту органів слуху, рукавиці або робочий фартух, що захистять вас від маленьких фрагментів абразиву або заготовки. Засоби захисту органів зору захистять вас від частинок, що здатні розлітатися під час виконання певних видів робіт. Протипилова маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час конкретного варіанту застосування. Тривалий вплив шуму з високою інтенсивністю може призвести до втрати слуху.
- j) **Сторонні мають знаходитися на безпечній відстані від робочої зони.** Всі особи, що входять до робочої зони, повинні використовувати засоби індивідуального захисту. Фрагменти заготовки або уламки приладдя можуть відлетіти та травмувати когось навіть за межами безпосередньої зони роботи.
- k) **Тримайте електричний інструмент виключно за ізольовану поверхню під час виконання операцій, коли різальне приладдя може контактувати зі схованою електропроводкою.** Контакт з електропроводкою під напругою може призвести до появи напруги в металевих деталях інструмента та ураження оператора електричним струмом.
- l) **Ніколи не кладіть інструмент до повної зупинки всього приладдя.** Приладдя, що обертається, може захопити поверхню та вирвати електричний інструмент із рук.
- m) **Не тримайте увімкнений інструмент біля власного тіла.** Випадковий контакт з приладдям, що обертається, може зачепити одяг, притягнувши приладдя до тіла.
- n) **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електричного інструмента.** Вентилятори двигуна буде втягувати пил всередину корпусу, надмірна кількість металевих частинок може призвести до ризику ураження електричним струмом.
- o) **Не використовуйте електричний інструмент біля легковоспалюваних матеріалів.** Іскри можуть спричинити спалах цих матеріалів.
- p) **Не використовуйте приладдя, що вимагає рідкого холодоагенту.** Використання води чи інших рідких холодоагентів може призвести до смертельної електротравми або пожежі.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ВИДІВ РОБОТИ

Віддача та відповідні попередження

Віддача – це раптова реакція на защемлення або затиснення диска, що обертається, диска-підшови, шіткі або будь-якого іншого приладдя. Защемлення або затиснення викликає різке уповільнення швидкості обертання приладдя, що, в свою чергу, викликає відхилення неконтрольованого електричного інструмента в напрямку протилежному напрямку обертання приладдя в точці заклинювання.

Наприклад, якщо абразивний диск затиснений заготовкою, край диска, що входить у зону затиснення, може увійти в поверхню матеріалу, спричиняючи віддачу диска. При цьому диск може відскочити від оператора або на оператора, в залежності від напрямку руху диска в точці затиску. Крім того, абразивні диски можуть зламатися за таких умов.

Віддача є результатом невідповідного використання інструмента або/та невідповідних способів чи умов експлуатації. Її можна уникнути, вживаючи нижченаведених **ЗАХОДІВ**:

- Міцно тримайте електричний інструмент обома руками та оберіть положення тіла і рук, яке дозволить протистояти віддачі. Завжди використовуйте додаткову руку, якщо її передбачено, для максимального контролю віддачі або реактивного крутного моменту під час запуску.** Оператор може контролювати реактивний крутний момент або силу віддачі, якщо вжиті належні запобіжні заходи.
- Ніколи не тримайте руки біля приладдя, що обертається.** Можлива віддача приладдя через руки.
- Не розташовуйте своє тіло в зоні, куди буде рухатися інструмент у разі віддачі.** Віддача призведе до руху інструмента в напрямку протилежному руху диска у точці затиснення.
- Будьте особливо обережні під час обробки кутів, гострих кромок тощо. Уникайте відстрибування та затиснення приладдя.** Куті, гострі кромки або відстрибування можуть спричинити затиснення приладдя, що обертається, та призвести до втрати контролю або віддачі.
- Не використовуйте пильний ланцюг, полотно для різблення по дереву, сегментований диск з алмазним покриттям із периферійнимзором більше 10 мм або пильне полотно з зубцями.** Такі пильні полотна призводять до частих віддач та втрати контролю.

Інструкції з техніки безпеки для шліфування та різання

- Використовуйте лише ті типи дисків, що рекомендовані для конкретного електричного інструмента, та спеціальні захисні кожухи, призначені для обраного диска.** Використання дисків, що не призначені для цього електричного інструмента, може бути небезпечним, оскільки їх неможливо закріпити належним чином.
- Шліфувальна поверхня дисків з опущеним центром повинна знаходитися нижче площини кромки захисного кожуха.** Невідповідно встановлений диск,

який виступає над площиною кромки захисного кожуха, неможливо захистити належним чином.

с) Захисний кожух необхідно надійно прикріпити до електричного інструмента та розмістити для максимальної безпеки так, щоб найменша область диска була спрямована на оператора. Захисний кожух допомагає захистити оператора від уламків диска, випадкового контакту з диском та іскор, від яких може спалахнути одяг.

д) Диски повинні використовуватись лише для рекомендованих видів діяльності. Наприклад, не використовуйте бокову сторону різального диска для шліфування. Абразивні різальні диски призначені для шліфування периферійних ділянок, причому бокові сили, застосовані до цих дисків, можуть їх розхитати.

е) Завжди використовуйте непошкоджені фланці дисків відповідного розміру та форми для обраного диска. Відповідно підібрані фланці диска підтримують диск, знижуючи ймовірність його поломки. Фланці різальних дисків можуть відрізатися від фланців шліфувальних дисків.

ф) Не використовуйте зношені диски більших електричних інструментів. Диски, призначені для більш електричних інструментів, не придатні для експлуатації з меншими інструментами, що працюють із більшою швидкістю, оскільки можуть розірватися.

г) Використовуючи диски подвійного призначення, завжди обирайте відповідний захисний кожух для виконання конкретної роботи. Неправильний вибір захисного кожуха не забезпечить необхідний рівень захисту, що може призвести до серйозних травм.

Додаткові інструкції з техніки безпеки під час роботи з відрізним інструментом

а) Не «затискуйте» різальний диск та не застосовуйте надмірний тиск до інструмента. Не намагайтесь робити розрізи надмірної глибини.

Надмірний тиск на диск збільшує навантаження й вірогідність заїдання або заклинювання диска в розрізі та можливість віддачі або поломки диска.

б) Не стійте на одній лінії або позаду диска, що обертається. Коли диск віддаляється від вас, віддача може відкинути диск, що обертається, та електричний інструмент просто на вас.

с) У разі заклинювання диска або переривання різання з будь-якої причини, вимкніть електричний інструмент та не рухайте його до повної зупинки диска. До повної зупинки різального диска не намагайтесь витягнути диск із розрізу. Це може призвести до віддачі. Встановіть причину заклинювання диска та прийміть відповідні заходи для її усунення.

д) Не поновлюйте роботу інструмента в заготовці. Дайте дискові досягти повної швидкості та обережно вставте його в розпочатий розріз. Поновлення роботи електричного інструмента в заготовці може спричинити заклинювання диска, відскакування або віддачу інструмента.

е) Опорні пластини або заготовки великого розміру можуть допомогти звести до мінімуму ризик заїдання диска та віддачі. Великі заготовки мають властивість прогинатися під власною вагою. Опори необхідно

розташувати під заготовкою біля лінії розрізу та біля кромки заготовки з обох боків диска.

f) Будьте особливо обережні під час виконання «врізання» в стіни або інші сліпі зони. Диск, що виступає, може розрізати газову або водяну трубу, електричні кабелі або інші предмети та спричинити віддачу.

g) Не намагайтесь робити криволінійні розрізи.

Надмірний тиск на диск збільшує навантаження й вірогідність заїдання або заклинювання диска в розрізі та можливість віддачі або поломки диска, що може призвести до серйозних травм.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для зачищення

a) Використовуйте наждачний папір належного розміру. Обираючи папір для наждакових дисків, дотримуйтесь рекомендацій виробника. Наждачний папір більшого розміру сильно виступатиме за наждаковий диск, що може спричинити затиснення, розрив диска або віддачу.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для обробки дротовими щітками

a) Майте на увазі, що дрти щітки випадають з неї навіть під час звичайної експлуатації. Не перетискайте дроти, прикладаючи надмірне навантаження на щітку. Шматки дроту, що розлітаються, легко проникають через легкий одяг та/або шкіру.

b) Якщо під час робіт із обробки дротовими щітками рекомендується застосовувати захисний кожух, не допускайте зачіпання захисного кожуха чашкоподібною або дископодібною дротовою щіткою. Дротовий диск або щітка здатна збільшуватися в діаметрі під дією зусилля притискання і відцентрових сил.

Зменшення пилового навантаження

Перед початком роботи перевірте клас небезпеки пилу, який буде утворюватися під час роботи.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Уникайте контактування або вдихання пилу, оскільки це може бути шкідливим для здоров'я. Пил, що утворюється під час використання механічного інструмента та інших будівельних робіт, може містити хімічні речовини, мінерали або частинки, про які відомо, що вони викликають респіраторні інфекції, алергічні реакції, рак, вроджені вади чи завдають іншої шкоди репродуктивному здоров'ю користувача або тих, хто перебуває поруч.

• Такий пил може утворюватися, зокрема, під час робіт із деревини твердих порід, як-от бук або дуб, фарбами на основі свинцю, бетоном, цеглою чи каменем, що містить кварц.

• Працювати з матеріалом, який містить азбест, дозволено лише фахівцям.

• Під час роботи з матеріалами дотримуйтесь відповідних нормативних вимог, які застосовано у вашій країні.

• Користуйтеся пиловловлювачем або витяжною системою офіційно затвердженого класу захисту згідно з чинними місцевими нормативними вимогами із захисту від пилу, що стосуються матеріалу, з яким треба працювати.

• Уловлюйте частинки пилу, що утворюються, безпосередньо біля джерела їх виникнення й уникайте накопичування пилу навколо. Користуйтеся для цього відповідним витяжним приладдям.

Додаткові заходи:

- Переконайтеся, що робоче місце добре вентилується.
- Носіть респіратор, який відповідає типу пилу, що утворюється.

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. Далі зазначено такий перелік ризиків.

- Порушення слуху.
- Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.
- Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.
- Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.
- Ризик вдихання пилу небезпечних речовин.

Тип акумулятора

Для експлуатації придатні акумулятори таких моделей:

Акумулятор	(кг)	Акумулятор	(кг)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB181	0,35	DCB189	0,54
DCB182	0,61	DCBP034/G	0,32
DCB183/B/G	0,40	DCBP518/G	0,75
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Для отримання додаткової інформації див. посібник з експлуатації акумулятора/ зарядного пристрою.

Вміст комплекту постачання

Комплект постачання містить:

- 1 Кутова шліфувальна машина
- 1 Захисний кожух 125 мм (тип B)
- 1 Захисний кожух з фіксатором
- 1 Бокова ручка
- 1 Набір фланців
- 1 Шестигранний гайковий ключ
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Керівництво з експлуатації

ПРИМІТКА. Акумулятори, зарядні пристрої й коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори й зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Акумулятори для приладів з підтримкою Bluetooth® входять до комплекту моделей B.

ПРИМІТКА. Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DeWALT згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням ретельно вивчіть цей посібник.*

Маркування на інструменті

На інструменті є такі піктограми:



Прочитайте інструкції цього посібника перед використанням.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Використовуйте засоби захисту органів зору.



Завжди тримайте інструмент обома руками.



Не використовуйте захисний кожух типу В для різання.

Розташування коду дати (рис. F)

Код дати виробництва **28** складається із 4 цифр року, за якими йдуть 2 цифри тижня і додатково 2 цифри коду підприємства.

Опис (рис. A)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не модифікуйте електричний інструмент чи його деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- 1 Повзунковий перемикач (DCG407)
- 2 Клавійний вимикач (DCG408)
- 3 Важіль блокування
- 4 Кнопка блокування шпінделя
- 5 Шпіндель
- 6 Допоміжна ручка
- 7 Захисний кожух типу В
- 8 Важіль звільнення захисного кожуха
- 9 Акумуляторний блок
- 10 Кнопка розблокування акумулятора
- 11 Основна рукоятка

Використання за призначенням

Акумуляторна DCG407 і DCG408 кутова шліфувальна машина призначена для професійного різання, шліфування, полірування і обробки дровотими щітками.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

▲ НЕБЕЗПЕЧНО! Не використовуйте для різання деревини або різблення по дереву. Не використовуйте полотна з зубцями. Це може призвести до серйозних травм. Ці акумуляторні потужні кутові шліфувальні машини призначені для професійного використання.

НЕ дозволяйте дітям торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- **Діти та люди з обмеженими можливостями.** Цей пристрій не призначений для використання дітьми

та особами зі зниженими розумовими та фізичними можливостями без нагляду.

- Цей виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань, окрім випадків використання під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим виробом.

Компоненти

Безпотенційний перемикач

Функція безпотенційного перемикачання вимикає повторний запуск шліфувальної машини

без циклічного спрацювання перемикача у разі збоїв у електропостачанні.

Електронна муфта

Цей прилад обладнаний системою E-Clutch™ (електронного зчеплення), яка у випадку блокування мотору чи диска здатна знизити крутний момент пристрою. Для повторного запуску інструмента перемикач повинен циклічно увімкнутись/вимкнутись.

Гальмування для амортизації віддачі (Kickback Brake™)

У випадку заклинювання, заїдання двигуна чи затягування сторонніх речовин, система електронного гальмування спрацює з максимальною силою, що дає змогу швидко зупинити диск, зменшити рух і вимкнути шліфувальну машину. Щоб перезапустити інструмент, слід відпустити перемикач, а потім знову на нього натиснути.

Захист від перевантаження Power-OFF™

У разі перевантаження двигуна подача живлення на двигун обмежується. При тривалому перевантаженні двигуна інструмент вимикається. Щоб перезапустити інструмент, слід відпустити перемикач, а потім знову на нього натиснути. Інструмент вимикається кожного разу, коли струмове навантаження досягає значення струму перевантаження (точка вигорання двигуна). Якщо відбувається постійне відключення при перевантаженні, прикладайте менше зусиль/ваги до інструмента, поки він не почне працювати без перенавантаження.

Функція плавного пуску

Функція плавного пуску дозволяє повільно нарощувати швидкість обертів, уникаючи початкового ривка під час запуску. Ця функція є особливо корисною під час роботи в обмеженому просторі.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте тільки DEWALT акумулятори та зарядні пристрої.

Встановлення акумулятора в інструмент та його виймання (Рис. В)

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що ваш акумулятор **9** повністю заряджений.

Для встановлення акумулятора в інструмент

1. Вирівняйте акумулятор **9** по напрямних в інструменті (Рис. В).
2. Вставте акумулятор в інструмент до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання акумулятора, що став на місце.

Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування **10** та витягніть акумулятор з інструменту.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. В)

Деякі акумулятори DeWALT оснащені індикатором заряду **12** з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА: Індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплекtnості інструмента, температури та способу застосування.

Встановлення бокової ручки (рис. С)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед використанням інструмента переконайтеся, що ручка надійно затягнута.

Закріпіть бокову ручку **6** до одного з отворів на будь-якій стороні редуктора. Під час роботи завжди тримайте інструмент за бокову ручку для забезпечення повного контролю над інструментом.

Обертання корпусу редуктора (рис. D)

Для підвищення зручності роботи редуктор повертається на 90° для виконання операцій різання.

1. Виверніть чотири кутових гвинти, що кріплять корпус редуктора до корпусу двигуна.
2. Не відділяючи корпус редуктора від корпусу двигуна, поверніть голівку корпусу редуктора в потрібне положення.

ПРИМІТКА. Якщо корпус редуктора і корпус двигуна розділені більш ніж на 3 мм, то інструмент має бути відремонтований і перезібраний в сервісному центрі DeWALT. Неналежне технічне обслуговування інструмента може призвести до відмови двигуна та підшипника.

3. Встановіть гвинти на місце, щоб закріпити корпус редуктора на корпусі двигуна. Затягніть гвинти крутним моментом 1,9–2,1 Нм. Надмірне затягування може призвести до пошкодження гвинтів.

Встановлення захисного кожуха з фіксатором (рис. А, Е1, Е2)

Захисний кожух з фіксатором перетворює кожух типу В у кожух типу А.

1. Помістіть захисний кожух з фіксатором **14** на кожух типу В таким чином, щоб гачок **15** на кінці захисного кожуха з фіксатором співпав з кромкою **16** кожуха типу В.
2. Натисніть на важіль захисного кожуха з фіксатором **17**, щоб кнопка блокування **18** увійшла у блокувальний гачок **19**. Тепер захисний кожух з фіксатором заблокований на місці.
3. Щоб зняти захисний кожух з фіксатором, натисніть кнопку блокування в напрямку важеля захисного кожуха з фіксатором і важіль звільнить фіксатор. Тепер можна підняти важіль фіксатора і зняти захисний кожух з фіксатором з кожуха типу В.

Захисні кожухи

▲ ОБЕРЕЖНО! Захисні кожухи потрібно використовувати з усіма шліфувальними дисками, різальними дисками, полірувальними пелюстковими дисками, чашкоподібними і дископодібними дротовими щітками. Інструмент можна

використовувати без захисного кожуха лише під час роботи традиційними полірувальними дисками. Щоб ознайомитись із захисними кожухами, що надаються в комплекті з пристроєм, див. рис. А. Для деяких видів робіт може знадобитися купити належний захисний кожух в місцевій дилерській компанії або офіційному сервісному центрі.

▲ ОБЕРЕЖНО! Якщо використовувати захисний кожух типу 1/41/типу А (для різальних дисків) для торцевого шліфування, захисний кожух може перешкоджати обробці заготовки і призвести до втрати контролю.

▲ ОБЕРЕЖНО! Використання захисного кожуха типу 27/типу В (для шліфувальних дисків) для різання із абразивними дисками на клейовій основі підвищує ризик ураження іскрами та частинками, а також уламками диска у разі його розриву.

▲ ОБЕРЕЖНО! Використання захисного кожуха типу 1/41/типу А (для різальних дисків), типу 27/типу В (для шліфувальних дисків) для різання та торцевої обробки бетонної або цегляної кладки підвищує ризик потрапляння пилу та втрати контролю, що може спричинити віддачу.

▲ ОБЕРЕЖНО! Якщо використовувати захисний кожух типу А (для різальних дисків), типу В (для шліфувальних дисків) із дископодібною дротовою щіткою, товщина якої перевищує максимальну товщину, зазначену в Технічних даних, дроти можуть зачепитися за захисний кожух, що призведе до їх пориву.

ПРИМІТКА. Шліфування та обрізання кромки можна виконувати за допомогою дисків типу 27, які розроблені для цієї мети і мають відповідні характеристики. Диски товщиною 6,3 мм розроблені для шліфування поверхні; при використанні більш тонких дисків типу 27 необхідно перевірити наклеєну на них етикетку виробника, де позначено, чи можна їх використовувати для шліфування поверхні або виключно для шліфування/ обрізання кромки. Захисний кожух типу 1/41/типу А/типу В з фіксатором (для різальних дисків) має використовуватися для будь-яких дисків, шліфування поверхні якими заборонено. Для всіх дисків подвійного призначення (що можуть використовуватися і як шліфувальні, і як різальні абразивні) слід використовувати захисний кожух типу 1/41/типу А /типу В з фіксатором (для різальних дисків) (раніше відомий як тип 1/41). Різання можна також виконувати за допомогою

кожуха різального диска типу 1/41 і типу 1/41/ типу А/типу В з фікатором, раніше відомого як тип 1/41.

ПРИМІТКА. Див. *Таблицю приладдя та захисних кожухів* для вибору правильної комбінації захисного кожуха/ приладдя.

Встановлення та зняття захисного кожуха (Fig. F)

▲ ОБЕРЕЖНО! Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінанням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Регулювання захисного кожуха

Для регулювання захисного кожуха важіль звільнення захисного кожуха **8** вставляють в один із вирівнювальних отворів **13** на манжеті кожуха за допомогою храпового механізму.

Поверхня зачеплення нахилиється і переходить до наступного вирівнювального отвору під час обертання захисного кожуха за годинниковою стрілкою (шпindel навпроти оператора) або самофіксується під час обертання проти годинникової стрілки.

Встановлення захисного кожуха (рис. F)

1. Натисніть на важіль звільнення захисного кожуха **8**.
 2. Тримавши важіль звільнення захисного кожуха відкритим, вирівняйте виступи **20** на захисному кожусі з гніздами **21** на редукторі.
 3. Тримавши важіль звільнення захисного кожуха відкритим, натисніть на захисний кожух, поки його виступи не увійдуть і не стануть вільно рухатися в канавці на маточині корпусу редуктора. Відпустіть важіль звільнення захисного кожуха.
 4. Тримавши шпindel навпроти оператора, поверніть захисний кожух у потрібне робоче положення. Натисніть і тримайте важіль звільнення захисного кожуха **8**, щоб повернути захисний кожух проти годинникової стрілки.
- ПРИМІТКА.** Корпус захисного кожуха потрібно помістити між шпindelом та оператором, щоб забезпечити максимальний захист оператора.
- Важіль звільнення захисного кожуха повинен стати на місце з клацанням в одному з вирівнювальних отворів **13** на манжеті кожуха. Це означає, що захисний кожух зафіксовано.
5. Щоб зняти захисний кожух, виконайте кроки 1–3 цих інструкцій у зворотному порядку.

Фланці й диски

Встановлення дисків без маточини (рис. G)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Неправильне розміщення фланця/затискної гайки/ диска може призвести до серйозного травмування (або пошкодження інструмента або диска).

▲ ОБЕРЕЖНО! Фланці, що входять до комплекту, повинні використовуватись із шліфувальними дисками з вдавненим центром типу 27 та типу 42, а також із різальними дисками типу 41. Для отримання додаткової інформації див. *Таблицю приладдя*.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час роботи з різальними дисками необхідно використовувати закритий двосторонній захисний кожух для різальних дисків.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використання пошкодженого фланця або кожуха чи неправильне використання фланця або кожуха належної якості може призвести до травми через пошкодження диска та контакт з ним. Для отримання додаткової інформації див. *Таблицю приладдя*.

1. Встановіть інструмент на верстак, захисним кожухом догори.
2. Установіть опорний фланець **22** на шпindel **5** так, щоб піднятий центр (напрямна частина) був спрямований до диска. Натисніть на опорний фланець, щоб зафіксувати його на місці.
3. Установіть диск **23** напроти опорного фланця, центруючи диск на піднятому центрі (напрямній) опорного фланця.
4. Натискаючи кнопку блокування шпинделя, коли шестигранні заглиблення спрямовані від диска, вкрутіть блокувальний фланець **24** на шпindel.
5. Натискаючи кнопку блокування шпинделя, затягніть блокувальний фланець **24** вручну або за допомогою ключа з комплекту поставки. (Використовуйте блокувальний фланець лише якщо він в ідеальному стані.) Див. *Таблицю приладдя* для отримання інформації щодо фланців.
6. Для зняття диска виконайте описану вище процедуру у зворотному порядку.

Встановлення полірувальних дисків-підшов (рис. А, Н)

ПРИМІТКА. Використання захисного кожуха з полірувальними дисками, що використовують диски-підшови, які часто називають волоконними гумовими дисками, не є необхідним. Оскільки для цього приладдя захисний кожух не є необхідним, невідомо, чи буде він підходити, якщо його все-таки встановлять.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Неправильне розміщення фланця/затискної гайки/ диска може призвести до серйозного травмування (або пошкодження інструмента або диска).

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для шліфувальних, різальних, полірувальних петлюсткових дисків, чашикоподібних або дископодібних дровтових щіток необхідно встановлювати відповідні захисні кожухи.

1. Встановіть або відповідним чином накрутіть диск-підшов **25** на шпindel.
2. Розмістіть полірувальний диск **26** на диску-підшові.
3. Натиснувши кнопку блокування шпинделя **4**, накрутіть затискну гайку **27** на шпindel, спрямовуючи піднятий виступ на затискній гайці до центру шліфувального диска та опорної прокладки.
4. Затягніть затискну гайку вручну. Після цього натискайте кнопку блокування шпинделя та обертайте полірувальний диск, доки він та затискна гайка не будуть щільно затягнені.
5. Щоб зняти диск, повертайте диск-підшов та полірувальний диск, відпускаючи кнопку блокування шпинделя.

Встановлення та зняття дисків з маточиною (рис. І)

Диски з маточиною встановлюються безпосередньо на різблений шпindel. Різблення приладдя повинне відповідати різбленню шпинделя.

1. Зніміть опорний фланець, потягнувши його від інструмента.
2. Вручну закрутіть диск на шпindelі **5**.

3. Натисніть кнопку блокування шпинделя 4 й за допомогою гайкового ключа затягніть маточину диска.
4. Для зняття диска виконайте описану вище процедуру у зворотному порядку.

ПРИМІТКА. Неправильне встановлення диска перед увімкненням інструмента може призвести до пошкодження інструмента або диска.

Встановлення дископодібних дровових щіток (Фиг. А, І)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Неправильне розміщення фланця/затисної гайки/ диска може призвести до серйозного травмування (або пошкодження інструмента або диска).

▲ ОБЕРЕЖНО! Для зниження ризику травмування одягайте робочі рукавиці під час роботи з чашкоподібними та дископодібними дрововими щітками. Щітки можуть бути гострими.

▲ ОБЕРЕЖНО! Щоб знизити ризик пошкодження інструмента, диск або щітка не повинні торкатися захисного кожуха під час встановлення та використання. Приладдя може пошкодитися, що може спричинити від'єднання дротів від диска або чаші.

Дископодібні дровові щітки встановлюються безпосередньо на різьблений шпиндель без використання фланців. Використовуйте виключно чашкоподібні або дископодібні дровові щітки з різьбленою маточиною. Це приладдя можна додатково придбати у місцевого дилера або в офіційному сервісному центрі.

1. Встановіть інструмент на верстак, захисним кожухом дотричі.
2. Вручну закрутіть диск на шпинделі 5.
3. Натисніть кнопку блокування шпинделя 4 й за допомогою гайкового ключа затягніть чашкоподібну або дископодібну дровову щітку на маточині.
4. Для зняття диска виконайте описану вище процедуру у зворотному порядку.

ПРИМІТКА. Для зниження ризику пошкодження інструмента правильно встановлюйте маточину диска перед увімкненням інструмента.

Перед експлуатацією

- Установіть захисний кожух і відповідний диск. Не використовуйте занадто зношені диски.
- Переконайтеся, що блокувальний фланець із різьбленням встановлений правильно. Дотримуйтесь інструкцій, наведених у таблиці шліфувального та різального приладдя.
- Переконайтеся, що диск обертається в тому напрямку, який вказано стрілками на приладді чи інструменті.
- Не використовуйте пошкоджене приладдя. Перед кожним використанням необхідно оглядати приладдя, наприклад, абразивні диски – на наявність пошкоджень та тріщин, диски-підшошви – на наявність тріщин або надмірний знос, дровову щітку – на порив дротів чи тріщини. Якщо електричний інструмент або приладдя падали, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити приладдя без дефектів. Після огляду та встановлення насадки відступіть на певну відстань та попросіть сторонніх відійти від площини обертання приладдя. Запустіть електричний інструмент на максимальній швидкості без навантаження на одну хвилину. Пошкоджене приладдя зламається під час цього запуску.

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Правильне положення рук (рис. J)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ правильно розташовуйте руки, як показано на рисунку.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ добре тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

Вірне положення рук полягає в тому, щоб одна рука знаходилась на основній ручці 11, а інша – на допоміжній 6, як зображено на рисунку J.

Перемикачі

▲ УВАГА! Міцно тримайте допоміжну ручку та корпус інструмента, щоб не втратити контроль за ним під час запуску й використання, до моменту, коли приладдя перестане обертатися. Перед тим, як покласти інструмент, переконайтеся, що диск припинив обертання.

ПРИМІТКА. Щоб зменшити ризик несподіваного руху інструмента, не вмикайте і не вимикайте його під навантаженням. Перед тим, як торкатися оброблюваної поверхні, дайте шліфувальній машині розігнатися до повної швидкості. Підніміть інструмент з поверхні перед тим, як його вимкнути. Дозвольте інструменту повністю зупинитися перед тим, як покласти його.

Повзунковий перемикач (рис. А) DCS407

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перш ніж підключати інструмент до джерела живлення, переконайтеся, що повзунковий перемикач перебуває у положенні «вимкнено». Перевіряйте, щоб повзунковий перемикач перебував у положенні «вимкнено» після будь-яких перебоїв електроживлення інструмента, наприклад, активації пристрою захисного відключення, спрацювання автоматичного вимикача, випадкового від'єднання від мережі або відключення електроенергії.

Щоб увімкнути інструмент, переведіть двопозиційний повзунковий перемикач 1 до передньої частини інструмента. Щоб вимкнути інструмент, відпустіть двопозиційний повзунковий перемикач.

Для безперервної роботи переведіть перемикач до передньої частини інструмента та натисніть його передню частину. Щоб вимкнути інструмент, що працює у режимі безперервної роботи, натисніть на задню частину повзункового перемикача та відпустіть його.

Лопатковий перемикач (рис. А) DCG408

- Щоб увімкнути інструмент, відведіть важіль блокування 3 до задньої частини інструмента і натисніть лопатковий перемикач 2. Інструмент працюватиме, доки перемикач буде залишатись натисненим.
- Щоб вимкнути інструмент, відпустіть лопатковий перемикач.

Блокування шпинделя (рис. А)

Кнопка блокування шпинделя 4 призначена для уникнення обертання шпинделя під час встановлення або зняття дисків. Приводьте в дію блокування шпинделя лише тоді, коли інструмент вимкнено, відключено від джерела живлення та повністю зупинено.

ПРИМІТКА. Щоб знизити ризик пошкодження інструмента, не використовуйте кнопку блокування шпинделя під час роботи інструмента. Це може призвести до пошкодження інструмента та до відкручування приладдя, що може травмувати.

Щоб скористатися блокуванням, натисніть на кнопку блокування шпинделя та поверніть шпиндель далі.

Шліфування, полірування і очищення поверхні дровтовими щітками (рис. К)

▲ УВАГА! Завжди використовуйте захисний кожух належного типу відповідно до інструкцій цього посібника.

Обробка поверхні заготовки:

- Дозвольте інструменту досягти повної швидкості до того, як він торкнеться робочої поверхні.
- Застосовуйте мінімальний тиск до робочої поверхні, дозволяючи інструменту працювати на високій швидкості. Швидкість зняття матеріалу найбільша, коли інструмент працює на високій швидкості.
- Зберігайте належний кут між інструментом та робочою поверхнею. Див. інформацію про кути, залежно від функції, в таблиці.

Функція	Кут
Шліфування	20–30°
Полірування пелюстковими дисками	5–10°
Полірування диском-підшовою	5–15°
Очищення дротовою щіткою	5–10°

- Край диска має торкатися робочої поверхні.

- Під час шліфування, полірування пелюстковими дисками або очищення дротовою щіткою постійно переміщайте інструмент вперед та назад, щоб уникнути появи канавок на робочій поверхні.

- Під час полірування диском-підшовою постійно переміщайте інструмент по прямій лінії, щоб уникнути займання та закручування робочої поверхні.

ПРИМІТКА. Інструмент, який залишили на робочій поверхні, може пошкодити заготовку.

- Заберіть інструмент з робочої поверхні до його вимкнення. Дозвольте інструменту повністю зупинитися перед тим, як покласти його.

▲ ОБЕРЕЖНО! Будьте особливо уважні при роботі з кромкою, тому що шліфувальний інструмент може раптово різко зміститися.

Застереження щодо роботи з пофарбованими заготовками

- Полірування або очищення дротовою щіткою поверхні з фарбою на основі свинцю НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ через складність контролю забрудненого пилю. Найбільш небезпечним отруєння свинцем є для дітей та вагітних жінок.
- Оскільки без хімічного аналізу важко визначити, чи містить фарба свинець, ми рекомендуємо нижченаведені застережні заходи при обробці фарбованої поверхні.

Особиста безпека

- Діти та вагітні жінки не повинні знаходитися в робочій зоні при поліруванні чи обробці дротовою щіткою фарбованих поверхонь до завершення прибирання.
- Слід вдягнути протипилову маску або респіратор при вході у робочу зону. Фільтр підлягає щоденній заміні, включаючи випадки ускладненого дихання при роботі оператора.

ПРИМІТКА. Слід використовувати лише протипилові маски, що розраховані для роботи при наявності пилю або випаровувань фарби, що містить свинець. Звичайні маски для фарбування не надають такого захисту. Зверніться до свого місцевого дилера для отримання маски, що відповідає вимогам N.I.O.S.H.

- У робочій зоні заборонено ЇСТИ, ПИТИ та ПАЛИТИ, щоб уникнути потрапляння частинок фарби в організм. Робочі повинні помитися ПЕРЕД тим, як їсти, пити або палити. Не слід залишати у робочій зоні їжу, напої та цигарки, адже на них може потрапити пил.

Безпека навколишнього середовища

- Фарбу слід знімати так, щоб звести до мінімуму утворення пилю.
- Зони, де знімається фарба, слід закрити листами пластику товщиною 4 міл.
- Полірування слід виконувати так, щоб скоротити потрапляння пилю за межі робочої зони.

Очищення та утилізація

- Всі поверхні робочої зони потрібно щоденно чистити пилосмоком і ретельно мити протягом всього процесу обробки. Фільтрувальні мішки пилосмока потрібно часто міняти.
- Пластикові панелі потрібно зібрати та утилізувати разом з пилом та іншим сміттям. Їх потрібно помістити у закритий контейнер для сміття й викинути звичайним способом збирання сміття.
- Під час прибирання діти та вагітні жінки повинні знаходитись подалі від робочої зони.
- Всі іграшки, меблі та посуд, що використовуються дітьми, потрібно ретельно помити перед наступним використанням.

Шліфування та різання кромки (рис. L)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте диски для шліфування/розрізання кромки для шліфування поверхні, тому що вони не розраховані на боковий тиск, що виникає при шліфуванні поверхні. Це може призвести до поломок диска та травми.

▲ ОБЕРЕЖНО! Диски, що використовуються для різання та шліфування кромки, можуть зламатися або спричинити віддачу, якщо вони зігнуться або скрутяться при використанні інструмента. Під час роботи зі шліфування або різання кромки відкрита сторона захисного кожуха має бути спрямована від оператора.

ПРИМІТКА. Шліфування/різання диском типу 27 повинно обмежуватися неглибоким підрізанням і надрізанням, менше 6,3 мм у глибину, коли диск новий. Потрібно зменшувати глибину підрізання/надрізання на величину зменшення радіуса диска в міру його зношення. Див. Таблицю приладдя та захисних кожухів DCG407, DCG408 для отримання додаткової інформації. Шліфування/підрізання кромки диском типу 41 вимагає використання захисного кожуха типу A/типу B з фіксатором.

1. Дозвольте інструменту досягти повної швидкості до того, як він торкнеться робочої поверхні.
2. Застосовуйте мінімальний тиск до робочої поверхні, дозволяючи інструменту працювати на високій швидкості. При високій швидкості об/хв. інструмента його швидкість шліфування/різання є найбільшою.
3. Відкрита нижня частина диска повинна бути спрямована від вас.
4. Коли інструмент розпочав робити розріз та в заготовці вже зроблена канавка, не змінюйте кут різання. Зміна кута може призвести до згинання диска та спричинити його поломку. Диски для шліфування кромки не витримують бокового тиску, що спричиняється згинанням.
5. Заберіть інструмент з робочої поверхні до його вимкнення. Дозвольте інструменту повністю зупинитися перед тим, як покласти його.

Обробка металів

Використовуючи інструмент для обробки металів, переконайтеся, що для уникнення залишкових ризиків, спричинених металевим стружкою, встановлено пристрій захисного відключення (ПЗВ).

Якщо встановлений ПЗВ вимикає живлення, надішліть інструмент на ремонт до офіційного сервісного центру DEWALT.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час обробки металу в екстремальних умовах на внутрішніх частинах корпусу може накопичуватися струмопровідний пил. Внаслідок цього виникає небезпека ураження електричним струмом, оскільки послаблюється захисна ізоляція шліфувальної машини.

Щоб уникнути накопичення металевої стружки всередині шліфувальної машини, необхідно щодня чистити вентиляційні отвори. Дивіться розділ **Технічне обслуговування**.

Різання металу

Під час різання абразивними дисками на клейовій основі завжди використовуйте захисний кожух типу A/типу B з фіксатором.

Під час різання не поспішайте, обирайте швидкість відповідно до матеріалу, який ріжете. Не тисніть на різальний диск, не нахилийте та не коливайте машину.

Не зменшуйте швидкість обертання різальних дисків за рахунок бокового тиску.

Машина завжди повинна працювати в режимі зустрічного шліфування. В іншому випадку існує небезпека неконтрольованого витіснення з розрізу.

Розрізаючи профілі та квадратні заготовки, рекомендується починати з найменшого поперечного перерізу.

Грубе шліфування

Ніколи не використовуйте різальні диски для грубого шліфування.

Завжди використовуйте захисний кожух типу B.

Оптимальні результати грубого шліфування досягаються, коли шліфувальна машина знаходиться під кутом 30–40° до поверхні. Рухайте шліфувальну машину туди-назад з помірним зусиллям. У такий спосіб заготовка не перегріватиметься, не змінюватиме колір і на ній не утворюватимуться заглиблення.

Різання каменю

Ця шліфувальна машина призначена виключно для сухого різання.

Для різання каменю рекомендується використовувати алмазні різальні диски. Обов'язково використовуйте протипилову маску під час роботи.

Поради з експлуатації

Будьте особливо уважні під час вирізання отворів в стінах будівельних конструкцій.

Отвори в стінах будівельних конструкцій повинні відповідати чинним нормам конкретної країни. Цих норм слід дотримуватися за будь-яких обставин. Перед початком робіт проконсультуйтеся з відповідальним конструктором, архітектором або виконаробом.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінань/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.

Змашування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змашування.

Очищення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека ураження електричним струмом або механічного пошкодження. Перед очищенням вийміть акумулятор.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для безпечної і продуктивної експлуатації електроприлад і вентиляційні отвори мають бути чистими.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видавайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря.

Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину. Вентиляційні отвори потрібно очищати сухою м'якою неметалічною щіткою та/або прийнятним пиломоском. Не використовуйте воду та мийні розчини. Використовуйте засоби захисту очей і рекомендовану протипилову маску.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина

Додаткове приладдя

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Оскільки приладдя, не вказане виробником DEWALT, не було перевірено з цим продуктом, використання такого приладдя з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб знизити ризик отримання травми, DEWALT приладдя з цим пристроєм, щоб знизити ризик отримання травми.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте абразивні диски на клейовій основі, термін придатності (EXP) яких вийшов відповідно до маркування біля центру диска (за наявності). Прострочені диски частіше розриваються, призводячи до серйозних травм. Зберігайте абразивні диски на клейовій основі в сухому місці без різких перепадів температури або проявів вологості. Знищуйте прострочені або пошкоджені диски, щоб унеможливити їх подальше використання. Зверніться до свого дилера для отримання додаткової інформації щодо відповідного приладдя.

Захист навколишнього середовища



Пристрої/акумулятори підлягають переробці, але якщо вони позначені знаком із перекресленим контейнером для сміття, їх не можна викидати зі звичайними побутовими відходами.

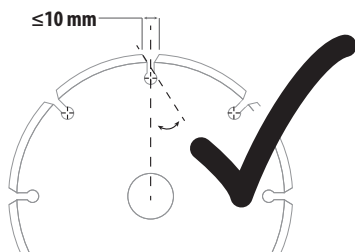
Повністю розрядьте акумулятори і витягніть їх з приладу, а також витягніть будь-які джерела світла за можливості. Видалення будь-якої персональної інформації з виробу є відповідальністю користувача. Потім доставте їх до офіційного центру збору відходів або до представника роздрібною торгівлі, який безкоштовно приймає участь у зборі відходів. Упакування має бути утилізованим відповідно до коду маркування матеріалу. Інструкції з експлуатації та техніки безпеки мають бути утилізованими після припинення використання виробу.

Дізнайтеся про місцеві/муніципальні рекомендації щодо поводження з відходами. Для додаткової інформації завітайте на сайт www.2helpU.com і відскануйте наведений вище QR-код.

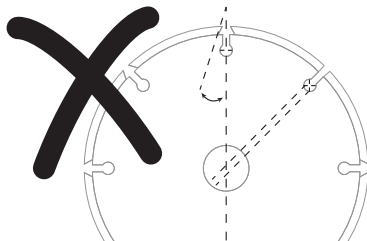


Додаткова інформація щодо захисних кожухів та приладдя

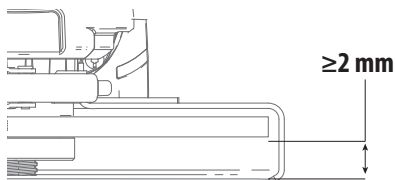
Використовуючи сегментовані алмазні диски, застосовуйте лише алмазні диски з периферійним зазором не більше 10 мм і негативним переднім кутом.



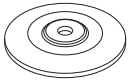
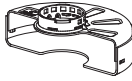
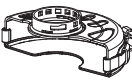
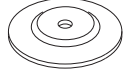
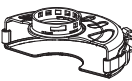
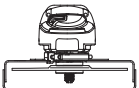
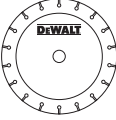
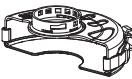
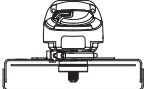
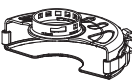
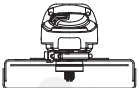
НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ
сегментовані алмазні диски з периферійним зазором більше 10 мм та/або позитивним переднім кутом.



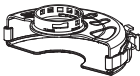
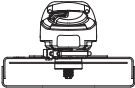
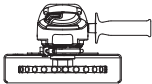
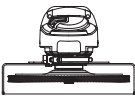
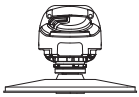
Нижня частина приладдя всіх шліфувальних, полірувальних дисків та дископодібних дротових щіток повинна знаходитися всередині захисного кожуха на відстані щонайменше 2 мм від нижньої кромки захисного кожуха.



Приладдя та захисні кожухи

	Тип приладдя	Приладдя	Захисний кожух	Збірка для ознайомлення
Шліфування поверхні	Тип диска 27		  Тип В (шліфування)	
Різання	Тип диска 41 (1А) (для металу/цегляної/бетонної кладки)		  Тип А (для закритого різання)   Захисний кожух типу В з кожухом з фіксатором	
	Тип диска 42 (27А) (для металу/цегляної/бетонної кладки)		  Тип А (для закритого різання)   Захисний кожух типу В з кожухом з фіксатором	
	Різальний диск з алмазним покриттям (для металу/цегляної/бетонної кладки)		  Тип А (для закритого різання)   Захисний кожух типу В з кожухом з фіксатором	 ⁴
	Абразивні диски для інших матеріалів, окрім металу або цегляної/бетонної кладки		  Тип А (для закритого різання)   Захисний кожух типу В з кожухом з фіксатором	

⁴ Припустиме профілювання дисків з алмазним покриттям див. у таблиці «Додаткова інформація щодо захисних кожухів та приладдя».

	Тип приладдя	Приладдя	Захисний кожух	Збірка для ознайомлення
Подвійного призначення (що можуть використовуватися і як різальні, і як шліфувальні)	Абразивний диск подвійного призначення		 Тип А (для закритого різання)  Захисний кожух типу В з кожухом з фіксатором	
Очищення дротовою щіткою	Дископодібна дротова щітка		 Тип В (шліфування)	
Полірування	Пелюстковий диск (тип 27/ тип 29)		 Тип В (шліфування)	
	Гнучкий абразивний матеріал (напр. наждачний папір) (з гнучким диском-підшоєю)		 Захисний кожух не є необхідним	
			⁶ Гумовий диск-підшоє та затискача гайка полірувального диска (входить до комплекту поставки диска-підшоє) можна додатково купити в місцевій дилерській компанії DEWALT або офіційному сервісному центрі DEWALT.	
Захисний екран	Різання бетону		 DWE46225 Кожух різального диска	

Рекомендації щодо захисних кожухів та приладдя		
Не затверджені диски	Тип 11/ T11	
Ключ для комірного диска	Ключ для комірного диска можна додатково купити в місцевій дилерській компанії DEWALT або офіційному сервісному центрі DEWALT.	

▲ НЕБЕЗПЕЧНО! Не використовуйте для різання деревини або різьблення по дереву. Не використовуйте полотна с зубцями. Це може призвести до серйозних травм.





ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

3 РОКИ
ГАРАНТІЇ

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу DEWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту, назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недовліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри DEWALT, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
 - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
 - 7.3. Пограблення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
 - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
 - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
 - 8.1. На інструменти, що піддавалися розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
 - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні реміні і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вижимачі, бойки, штовхачі, ствольні тощо.
 - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
 - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплвлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника _____

Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті

www.2helpU.com

Редакція ВК/12-12-2018

Інформація про інструмент

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

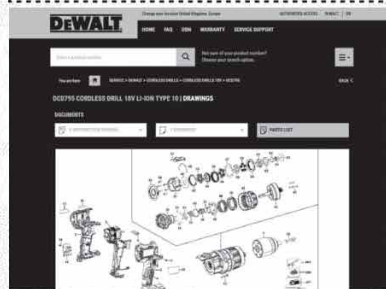
М.П.
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

На сайті www.2helpU.com доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати,
зателефонувавши за номером:
0 (800) 211 521 в Україні

ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру

